

**GIULIO DEL VECCHIO**  
B. Comm., FRI, courtier immobilier agréé

**DEL VECCHIO IMMO RE/MAX**  
514.996.1277  
Giulio@DelVecchio.immo

**SAINT-LÉONARD 619 900\$**  

- Bel duplex situato vicino alle strade Langelier e Jarry
- Lato sole. Le stanze sono di buone dimensioni
- Gli armadi da cucina sono in legno di quercia

**NOUVEAU-ROSEMONT 829 000\$**  

- Quadruplex ben situato nel cuore di Nouveau-Rosemont
- Grande 5 1/2 al piano terra con bagno rinnovato
- Lato sole. Balcone sul retro con copertura in vetro

RE/MAX Alliance, Saint-Léonard, agence immobilière - 4865 rue Jarry Est - 514.329.0000

PUBBLICITÀ

**Voyages Taormina Optima**

**Pina & Mariella**  
514.251.0611

6050 Jean-Talon Est, (Complexe Le Baron)

PUBBLICITÀ

**IL GIORNALE ITALIANO 1° IN QUÉBEC E IN CANADA**  
LA VOIX DES ITALO-CANADIENS DEPUIS 1941 • CANADA'S FIRST ITALIAN NEWSPAPER

**il Cittadino** *Dal 1941*  
**CANADESE**

Anno LXXVIII N°22 | Montréal, 5 GIUGNO 2019 1.00\$ + tx

**Laquila**  
L'Entrepreneur L'artisan  
RBQ: 5700-2438-01

**SERVICES OFFERTS**  
(Résidentiel - Commercial - Industriel)

Pave-uni	Rénovation intérieur
Asphalte	Décoration intérieur
Drain français	Projet clé en main
Travaux de béton	Gérant de projet
Crépis	Pose de briques solaires
Excavation	Pose de gazon synthétique
Aménagement Paysager	Travaux de plomberie
Tonte de gazon	Installation de clôture: maille & ornementale
Déneigement	Installation rampes d'aluminium

Bur. : 514 329-6565 Fax : 514 329-7007  
Cell. : 514 817-5859  
www.laquilaentrepreneur.ca

Daniel Di Stasio  
Estimation gratuite

PUBBLICITÀ

**Magasin Berchicci**  
Spécialités italiennes  
Italian Specialties  
www.berchicci.ca

**BACI PERUGINA**  
400 GR **12.99\$** /PACCO

**OLIO D'OLIVA EXTRA VERGINE 'GUSTOLIO'**  
**4.99\$** 1 LITRO /BOTTIGLIA

**'ESPRESSO ITALIA' 10 CAPSULE**  
**1.99\$** /PACCO

**PASTA 'DIVELLA'**  
**0.99\$** /PACCO  
Comprete 10 pacchi e riceverete 2 GRATIS

SPECIALI VALIDI DAL 1° AL 30 GIUGNO  
**6205 BOUL. COUTURE**  
SAINT-LÉONARD, QUÉBEC  
514 325-2020 APERTO AL PUBBLICO:  
Lun-Ven 8-17 Sab 8-15

PUBBLICITÀ

**CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA IN CANADA** a pagina 14 e 15

**I sapori inconfondibili dell'Emilia-Romagna**

**SPORT** a pagina 24

**LIVERPOOL CAMPIONE D'EUROPA**

**COMUNITÀ** a pagina 7

**MONTREAL CELEBRA LA REPUBBLICA ITALIANA**

**LA CONSOLE GENERALE COSTANTINI: UNIRE TRADIZIONE E NOVITÀ**

FOTO: SARA BARONE

**NISSAN**  
Innovation that excites

**ADESSO 2 NUOVE LOCALITÀ**

**H GREGOIRE NISSAN** CHOMEDEY  
4299 Autoroute 440, Chomedey, Laval, H7P 4W6  
450 682.4400

**H GREGOIRE NISSAN** VIMONT  
4540 boul Robert-Bourassa, Vimont, Laval, H7E 0A5  
450 668.1650

www.hgregoirenissan.com | **PARLIAMO ITALIANO!** **APERTO ANCHE DI SABATO**

PUBBLICITÀ

**PROMOZIONE**

**PRIMO MESE GRATUITO!**

**Mostrando quest'annuncio**

Per ulteriori informazioni rivolgersi al concessionario





# La Comunità italo-canadese ormai è adulta

In occasione delle primarie del Partito liberale del Canada nella circoscrizione di St-Léonard/St-Michel, tra le più "italiane" del Canada, la Comunità italo-canadese ha subito una sconfitta storica. Inutile cercare alibi o giustificazioni esterne: il primo errore, imperdonabile, è stato quello di esprimere due candidature. In questo modo, il voto italo-canadese si è diviso, favorendo il terzo candidato, votato in blocco dalla Comunità araba di Montréal. Tra i due litiganti, ha goduto il terzo 'incomodo', scaltro nell'appropriare delle divisioni della nostra Comunità, per dare scacco matto ed aggiudicarsi una contea appannaggio degli italo-canadesi dal 1984. Erano 35 anni, infatti, che la Comunità italiana esprimeva

un candidato, poi puntualmente eletto alle elezioni federali. La circoscrizione di Saint-Léonard/St-Michel è sempre una roccaforte liberale (anche grazie anche al voto italo-canadese) dalla sua costituzione nel 1984 ed è stata rappresentata negli anni da Alfonso Gagliano, Massimo Pacetti e Nicola Di Iorio. Detto questo, se la Comunità italo-canadese si è data la zappa sui piedi, il Partito Liberale non è apparso super-partes. In primo luogo, non ha controllato che tutte le persone in fila fossero effettivamente registrate e avessero perciò 'diritto di voto'. Non sono da escludere a priori, infatti, strategie ostruzionistiche di chi si è messo in fila al solo scopo di rallentare le procedure di voto. In secondo

luogo, il partito liberale non ha trattato allo stesso modo due fasce sociali deboli, come le mamme e gli anziani: a causa dei bambini piccoli, molte mamme, spesso accompagnate da coniugi e familiari, hanno potuto usufruire di una 'corsia preferenziale', mentre molti anziani, sia uomini che donne, sono stati costretti a fare la fila senza che il partito, tanto comprensivo e accomodante con le mamme, si scomodasse per fornire loro una sedia. Una disparità di trattamento clamorosa. Tanto che molti anziani, stanchi e affaticati dall'estenuante attesa, hanno alzato bandiera bianca rinunciando ad un loro legittimo diritto. Tra coloro che sono riusciti ad arrivare alle urne, in molti sono stati respinti perché non erano in possesso di un documento d'identità munito di fotografia. Ignorando - ci auguriamo in buona fede - che molti anziani con più di 75 anni, come prevede la legge provinciale, non sono tenuti ad avere una foto sulla loro carta malattia. La cosa più grave, però, è che il partito ha convocato i membri iscritti al partito entro il 30 aprile soltanto via email, 'discriminando' di fatto chi non era in possesso di un indirizzo di posta elettronica. In questo modo, infatti, in molti non hanno saputo in tempo delle primarie e in tanti non hanno potuto conoscere la normativa che disciplina la partecipazione al voto delle primarie liberali. Ora gli italiani, delusi dal Partito Liberale che hanno sempre votato 'a prescindere', hanno due possibilità per esprimere il loro malcontento alle elezioni federali del 21 ottobre: disertare le urne, oppure votare in blocco per l'unico candidato italiano (ad oggi) in lizza, ovvero Ilario Maiolo del Partito Conservatore. La sensazione è che, dopo decenni di con-

vinta militanza e ossequiosa lealtà, gli italo-canadesi siano pronti a voltare le spalle al Partito Liberale optando per un candidato che parla la loro stessa lingua e condivide la

loro stessa storia e cultura. In questo modo la Comunità Italiana dimostrerebbe di essersi emancipata, di essere diventata 'adulta', recidendo il cordone ombelicale con

un partito che ha commesso l'imperdonabile errore di dare per scontato, acquisito e sicuro il suo prezioso voto. Che magari, il 19 ottobre, sarà decisivo.



## L'OPINIONE

di Claudio Antonelli

onisip@hotmail.com

### Il Papa e i Rom

Dai giornali: "Papa Francesco ha domandato perdono alla comunità Rom per le 'discriminazioni' e i 'maltrattamenti' subiti nel corso della storia dell'umanità". Immagino che il Papa abbia parlato anche a nome del sottoscritto, cattolico apostolico romano.

Io ritengo che un rappresentante dei Rom, un loro Papa, una loro regina, o il capo dei Casamonica, dovrebbero invece domandare perdono a me che ho subito, tempo fa, un borseggio a Budapest ad opera di due individui, da me e da altri chiaramente identificati come Rom. Il ricordo di quell'episodio mi causa ancora rabbia. Fortunatamente sono riuscito, in circostanze e momenti diversi, a rendere vani altri loro tentativi di borseggio ai miei danni. L'ultimo episodio risale a qualche mese fa, alla stazione ferroviaria di Trastevere dove, mentre mi trovano in ascensore trasportando due valige, sono stato pressato in un angolo da tre fameliche giovani Rom dalle mani a farfalla, riuscendo però, imprecaando, a scollarle con rabbia di dosso e a respingerle.

I Rom come popolo resistono da un paio di secoli alla tentazione di diventare altri da quelli che sono, perché non vogliono rinunciare alle loro collaudate tecniche di sopravvivenza, che fanno leva, tra l'altro, sul senso cronico di colpa di noi occidentali. Noi, infatti, temiamo come la peste l'accusa di razzismo, dato che per noi, masochisti occidentali, i "razzisti" non sono mai gli altri, ma siamo noi, sempre noi, solo noi, esclusivamente noi.

Solo se consideriamo i Rom alla stregua di bambini irresponsabili, sottoposti a regole morali particolari perché li giudichiamo profondamente diversi da noi, allora la domanda di perdono del Papa è giustificata. Io, invece, li giudico, individualmente, uguali a me. E meritevoli quindi degli stessi giudizi di

condanna di cui, se io fossi al loro posto, mi riterrei meritevole. Il "non rubare" va applicato a tutti. I bambini, invece, meritano una certa nostra indulgenza.

Io stesso, avevo quattro anni, portai a casa in un paio d'occasioni certi giocattolini sottratti ai bambini con cui giocavo in cortile. I miei, però, non furono indulgenti: mi giudicarono un ladro e, senza tanti complimenti, mi trasportarono di peso al posto di guardia del centro raccolta profughi dove risiedevamo (Il Foscarini di Venezia). Lì fui rapidamente "processato", condannato e rinchiuso in una cella provvista di sbarre dai due poliziotti armati che vi si trovavano. Era una commedia educativa che i miei genitori avevano in precedenza architettato con i due miei secondini.

Mamma e papà mi salutarono e scomparvero dalla mia vista dopo avermi detto che sarebbero tornati, ma solo trascorso il periodo - non ricordo se fossero giorni o mesi - della condanna che mi era stata inflitta. Tornarono invece immediatamente: ero in preda a pianti e a convulsioni. Avevo subito un trauma. Si accorsero di aver esagerato. Posso comunque dire che quella lezione funzionò... Ecco perché oggi posso dire: il "non rubare" va applicato a tutti. I due pesi e le due misure, fatti salvi rari casi d'eccezione, non sono accettabili. I bambini e anche i "ritardati mentali" (che mi si perdoni l'espressione) fanno eccezione e meritano la nostra indulgenza. Un'indulgenza di cui io però da bambino non beneficiavo...

Il considerare "bambino" addirittura un intero popolo equivale a porre i Rom a un livello inferiore al nostro. Nel giudicarli irresponsabili si dà prova in definitiva di razzismo. Un razzismo indulgente e buonista, ma pur sempre razzismo.



**Pâtisserie | Pasticceria Alati**  
5265 rue Jean-Talon Est, Montréal, Qc  
Tel.: 514 729.2891

Per una casa a misura delle tue esigenze!



Agenzia immobiliare  
Franchigia indipendente e autonoma di RE/MAX Québec inc.

Per acquistare o vendere una proprietà, contattate:

**Michelangelo Vaccaro**  
Mediatore immobiliare

Cell 514 554-2987  
Uff 514 329-0000 Fax 514 328-9000

Email: info@m Vaccaro.com • www.Mvaccaro.com

Per le vostre assicurazioni, un servizio all'altezza delle vostre aspettative

Con il mio servizio personalizzato offerto in italiano, francese e inglese, sarete protetti secondo i vostri bisogni, al miglior rapporto qualità-prezzo!

RIDUZIONE FINO A **360 \$**



**David Nardi**  
Agente d'assicurazione casa e auto personale e commerciale

514 430-4343  
assurancesdavidnardi.com

Affiliato a:



**La Capitale**  
Assurances générales

Azienda nell'assicurazione danni

**SE HAI BEVUTO,**



**NON GUIDARE!**





## Liberale o Italiano ?

Il Partito Liberale del Canada ha istituito un regolamento che disciplina la scelta del suo candidato nella contea di Saint-Léonard-Saint-Michel. Tre erano in candidati in lista: il notaio Francesco Cavaleri, l'imam Hassan Guillet e l'avvocato Patricia R. Lattanzio. Funziona così: il candidato che ottiene il 50% +1 si aggiudica la circoscrizione elettorale. Gli iscritti votano esprimendo la propria scelta in ordine di preferenza 1, 2, 3. Se nessuno ottiene il 50% +1, l'ultimo arrivato viene eliminato ed i suoi voti vengono ridistribuiti tra gli altri due, in base all'ordine di preferenze espressa da ciascun elettore. Lunedì 27 maggio, nel corso della presentazione dei candidati, i rappresentanti del Partito liberale hanno spiegato il sistema di voto in lingua araba, ma non in italiano. Il partito ha commesso anche altri errori, durante la serata. Oltre 600 votanti non hanno potuto esprimersi: i votanti italiani sono giunti più numerosi all'inizio quando la folla era grande. Prima di tutto, il locale era troppo piccolo. I tempi di attesa, poi, si sono dilungati fino a 2 ore. Alcuni elettori non erano iscritti nei registri del partito. La votazione, inoltre, è stata organizzata sulla base di linee etniche. Molti elettori si sono scoraggiati e hanno preferito andare via senza votare. Altri ancora non hanno potuto votare: gli elettori italiani più anziani non hanno avuto un'assistenza sufficiente. Visto che c'erano più elettori italiani iscritti e la competizione si è sviluppata secondo criteri etnici, il candidato scelto dagli italiani avrebbe dovuto vincere. Ed ecco dove sta il problema: il rappresentante del Partito Liberale ha spiegato come votare 1, 2, 3 in arabo, ma non in italiano! Quindi, le procedure del partito hanno fatto in modo che, per la prima volta dopo 50 anni, i nostri concittadini non potranno avere uno di loro come candidato liberale alle elezioni federali. Poiché il Partito liberale accorda una preferenza ai diversi gruppi etnici, bisognerebbe chiedersi come mai questo non succede con gli italiani. Ricordiamo anche che il partito ha offerto all'Imam Hassan Guillet una contea dalla forte presenza musulmana, ma quest'ultimo l'ha rifiutata. Lo stesso imam, che abita vicino al confine con gli Stati Uniti, avrebbe potuto essere un candidato sulla Riva Sud di Montreal.

Durante tutto il periodo in cui sono stato membro del Parlamento, ho spesso spiegato, senza successo, al nostro leader, Justin Trudeau, che le regole del nostro partito non favorivano i nostri concittadini. Ora il Partito Liberale del Canada rischia seriamente di perdere una circoscrizione, ma soprattutto rischia di perdere la nostra Comunità, data per acquisita in Québec da oltre 50 anni. In Ontario, la situazione è diversa, poiché lì i nostri cittadini eleggono anche deputati conservatori di origine italiana. Tristemente, il partito ha posto i nostri concittadini davanti ad un bivio: ora dovranno scegliere se essere liberali oppure essere italiani. Dopo 50 anni di lealtà, i nostri concittadini avevano tutto il diritto di aspettarsi qualcosa di meglio dal loro partito. A questo punto, i nostri concittadini hanno il diritto di esigere che Justin Trudeau annulli il risultato nella contea di Saint-Léonard-Saint-Michel e ricominci tutto daccapo.

# CANADA

## Sondaggio, Trudeau torna in testa

Il Partito Liberale del Primo Ministro, Justin Trudeau, dopo essere stato secondo per diversi mesi, è ripassato leggermente in vantaggio sul suo principale rivale conservatore, secondo un sondaggio pubblicato sabato scorso, a meno di 5 mesi dalle elezioni federali. Secondo l'istituto Abacus Data, che ha interpellato circa 1500 cittadini, il Partito Liberale beneficerebbe oggi del 33% delle intenzioni di voto, ovvero 2 punti percentuali in più rispetto ad aprile. I Conservatori di Andrew Scheer sarebbero arretrati dell'1%, fermandosi al 32%. Abacus Data conferma anche i progressi registrati dal Partito verde: con il 12%, il doppio rispetto a gennaio, la formazione politica ecologista è sempre più vicina al Nuovo Partito Democratico (16%).

## Primarie Liberali a St-Léonard/St-Michel

# Il candidato è Hassan Guillet

## Sconfitti gli italo-canadesi Patricia R. Lattanzio e Francesco Cavaleri

**MONTREAL** - Svoltata clamorosa a St-Léonard/St-Michel: dopo decenni, gli italo-canadesi non avranno più il loro candidato liberale nella circoscrizione più tricolore del Québec. Sarà l'imam Hassan Guillet a rappresentare il partito del Primo Ministro, Justin Trudeau, in occasione delle prossime elezioni federali che si terranno lunedì 21 ottobre. Le primarie, organizzate dall'Associazione liberale federale della contea, si sono svolte lunedì 27 maggio, dalle 19 alle 21.30, presso la sala di ricevimento Le Rizz. Ad avere diritto di voto erano tutti i membri del Partito che si erano registrati prima del 30 aprile 2019. Dalle urne è uscito un risultato clamoroso: hanno perso sia Patricia R. Lattanzio (seconda) che Francesco Cavaleri (terzo). Nel primo turno, i voti sono stati così ripartiti: 588 per Guillet, 371 per Lattanzio e 275 per Cavaleri. Nel secondo turno, poi, 602 preferenze sono andate a Guillet e 474 alla Lattanzio: dei 275 votanti di Cavaleri, quindi, solo in 103 hanno scelto anche un secondo candidato (Lattanzio). Alla fine, a recarsi alle urne sono stati in 1273. Considerato che le schede nulle sono state 39 e che il totale degli aventi diritto era pari a 3758, l'affluenza è stata pari al 33,8%. Un dato appare subito evidente: sommando i voti di Lattanzio (371) e Cavaleri (275), il risul-



tato (646) lascia pochi dubbi: se ci fosse stato solo un candidato italo-canadese, la circoscrizione sarebbe stata sua. Purtroppo, con i se e con i ma la storia non si fa. Il dado è tratto. A difendere i colori liberali sarà Hassan Guillet, che immedia-

tamente dopo la vittoria ci ha detto, in italiano: "Sono molto contento e stanco, ringrazio tutti i cittadini di St-Léonard/St-Michel: voglio lavorare per tutti, indipendentemente dalle loro origini, del colore della pelle e della data di arrivo in

Canada. Ora comincia la vera battaglia per vincere le elezioni generali". L'imam della moschea di Saint-Jean-sur-Richelieu è diventato famoso dopo il sermone all'indomani dell'attacco alla moschea di Québec. Residente a Saint-Rémi, nella regione di Montérégie, Hassan Guillet è un ingegnere e avvocato in pensione. Nel corso della sua vita professionale, è stato direttore per gli acquisti strategici di Bombardier e parla correntemente sette lingue. Già altri esponenti religiosi (di fede cattolica) hanno fatto politica in Canada: nel 1976, i prelati Jacques Couture e Louis O'Neill sono stati Ministri del governo Lévesque, mentre nel 2006 Padre Raymond Gravel è stato deputato federale con il Bloc Québécois. (V.G.)



## CROTONESE DOP, una novità dalla Calabria.

## Un formaggio buono e genuino!

## IN VENDITA NEI MIGLIORI NEGOZI

berchicci.ca





ITALIA



## Conte, ultimatum a Di Maio e Salvini. "Risposte subito o mi dimetto"

"Salvini e Di Maio dicano chiaramente se vogliono andare avanti, o rimetterò il mandato a Mattarella". L'ultimatum del Presidente del Consiglio, **Giuseppe Conte**, si è delineata a chiare lettere nella conferenza stampa di lunedì. L'esecutivo sta per entrare nella delicata "fase 2", ha detto il Premier. Servono "concentrazione, coraggio e tempo" per rispettare gli obiettivi del contratto di governo. Basta alla "campagna elettorale permanente", che ha minato il "clima di coesione" nella maggioranza. E stop "alle polemiche inutili". Parole senza appello che 'chiamano' alla replica i due vicepremier. "Non attenderò a lungo", ha avvisato Conte. Immediata le risposte dei diretti interessati. Matteo Salvini ha dichiarato: "La Lega c'è: vogliamo andare avanti e non abbiamo tempo da perdere". Luigi Di Maio ha risposto: "Leali, ma basta attacchi".

## Le celebrazioni del 2 giugno per la Festa della Repubblica

# Parata ai Fori Imperiali. Scontro Salvini-Fico

**Polemiche per alcune assenze alle celebrazioni. Mattarella: "Libertà e democrazia non compatibili con chi ricerca nemico". Fico: "Festa dedicata a migranti e rom". Salvini: "Io la dedico agli italiani, le sue parole mi fanno girare le scatole"**

ROMA - Ai Fori imperiali è andata in scena la parata per il 73esimo anniversario della proclamazione della Repubblica italiana. Davanti al capo dello Stato, **Sergio Mattarella**, al Premier **Giuseppe Conte** e ad altri rappresentanti di governo e istituzioni, hanno sfilato 3.975 persone in rappresentanza di tutti i corpi dello Stato. L'inclusione è il tema scelto per la parata, mentre la novità di quest'anno è stata la partecipazione del personale della Riserva selezionata, del personale civile della Difesa e dei veterani. In testa alla sfilata, 300 sindaci con la fascia tricolore. L'evento è stato segnato dalle polemiche per l'assenza di

alcuni generali, della leader di FdI **Giorgia Meloni** e dell'ex Ministro della Difesa, **Ignazio La Russa**, per protesta contro la Ministra **Trenta**. "Soltanto la via della collaborazione e del dialogo permette di superare i contrasti e di promuovere il mutuo interesse nella comunità internazionale", l'appello del presidente **Sergio Mattarella**, che ha sottolineato: "Libertà e democrazia non sono compatibili con chi ricerca un nemico". Prima della parata, il capo dello Stato è stato all'Altare della patria per deporre una corona d'alloro al Sacello del Milite ignoto. Al termine della sfilata, **Mattarella** ha lasciato il luogo



della cerimonia a bordo della **Flaminia** presidenziale scoperta, insieme al Ministro **Trenta**. "La Festa della Repubblica è la festa di tutti", ha affermato **Conte**. **Fico: "Dedicata a migranti e rom". Salvini: "Io la dedico agli italiani"**

Nel frattempo, però, si è accesa la polemica fra il Presi-

dente della Camera, **Roberto Fico**, e il Ministro dell'Interno **Matteo Salvini**. "Oggi è la festa di tutti quelli che si trovano sul nostro territorio, è dedicata ai migranti, ai rom, ai sinti, che sono qui ed hanno gli stessi diritti", ha detto **Fico**. "Non ci devono essere polemiche sterili e strumentali. Nel cielo sventola la bandiera della Repubblica, che significa libertà, democrazia e rispetto di tutte le persone che si trovano sul nostro territorio", ha poi risposto in riferimento alle polemiche sul ministro della Difesa. "La forza della Repubblica - ha aggiunto **Fico** - è quella di non fare differenze di sesso, razza o opinioni politiche. Sotto la bandiera italiana si ritrovano tutti". Ma a stretto giro è arrivata la replica del Ministro dell'Interno: "Io dedico la Festa della Repubblica all'Italia e agli Italiani, alle nostre donne e uomini in divisa che, con coraggio e passione, difendono la sicurezza, l'onore e il futuro del nostro Paese e dei nostri figli", ha scritto **Salvini** in un tweet. Poi ha incalzato: "Le

parole di **Fico** mi fanno girare le scatole e sono un torto a chi ha sfilato oggi. C'è gente che rischia la vita per gli italiani. Di legalità ce n'è poca nei campi rom".

**L'ITALIA VISTA DA VICINO** di **Teddy COLANTONIO**  
di [diodato@tekonik.com](mailto:diodato@tekonik.com)

Due settimane a Montréal per dimenticare i guai dell'Italia, ma soprattutto **Di Maio** e **Salvini** che, invece di cercare di risolvere i numerosi problemi del Paese, ne inventano una al giorno. Naturalmente, a Montréal tutti mi hanno chiesto lumi sulla situazione politica italiana ma, come la maggior parte degli italiani, con tutta la buona volontà, non si riesce a capirci molto. Ma la domanda del giorno è la seguente: "Per quanto tempo questo governo reggerà e chi lo farà cadere?". Per il momento nessuno dei due vuole prendersi la responsabilità, perché è storicamente provato che chi si tira indietro poi è penalizzato alle elezioni. Alla vigilia delle Europee, molti esperti sostenevano che il risultato di queste elezioni ci avrebbe aiutato a vederci più chiaro. Invece, il voto ha premiato **Salvini**, il quale continua imperterrita per la sua strada, mentre il **M5S** sta cercando di prendere le distanze dalla **Lega**. Secondo alcuni esperti, il governo dovrebbe cadere a giugno per andare alle urne a settembre. Presidente della Repubblica **Mattarella** permettendo.

Incontri di viaggio

Volevo quasi ritirarmi sulla mia collina e dire addio definitivamente al Canada, ma questa breve vacanza a Montréal mi ha fatto cambiare idea. Mi sono reso conto che in fondo Montreal è la mia città. Sarebbe perfetta se si riuscisse a gestire meglio il traffico e se l'inverno fosse almeno meno lungo. So che chiedo l'impossibile ed allora continuerò a venire a... maggio. In questo viaggio ho fatto degli incontri interessanti. Stazione degli autobus di Termoli. È quasi l'ora della partenza. Sono l'unico passeggero allo stallo del mio pullman, quando si avvicina un giovane barbuto per chiedermi se era lo stallo dell'autobus per Fiumicino. Una volta a bordo, cominciamo a parlare. Ha 28 anni, è argentino di origine italiana (il bisnonno veniva da un paesino vicino Genova), ha riacquisito la cittadinanza italiana, è venuto in Italia per giocare a basket con alterna fortuna, è in crisi sentimentale e torna a casa per un mese spinto dalla nostalgia e per riordinare le idee. Il suo futuro, però, lo vede in Italia. È agronomo e con altri giovani ha un progetto interessante per coltivare terreni al confine tra il Molise e la Puglia.

Il professore

A bordo della navetta che dall'aeroporto ci porta all'albergo. Al mio fianco c'è un distinto signore vicino alla settantina. È americano del Minnesota e gli chiedo subito cosa pensa di **Trump**. Un po' sorpreso dalla mia domanda, mi guarda, sorride e mi dice che è originale, ma fa qualcosa di buono. Poi scuote la testa e quasi rassegnato aggiunge: "In tutti i modi vincerà anche le prossime elezioni".

La svedese

Autobus di ritorno da Fiumicino a Termoli. Non so chi siede dietro di me, ma verso Chieti la passeggera che si trova alle mie spalle mi chiede se il documento che è ai suoi piedi è mio. Me lo consegna e la ringrazio. Cambiamo autobus a Chieti per Termoli e cominciamo a parlare. L'avevo presa per italiana, parlava un ottimo italiano con una leggera inflessione dialettale e così apprendo che è svedese e vive a Termoli con il marito...italiano da 43 anni. Le chiedo cosa pensa dell'Italia e mi dice quello che ho sempre sentito dire dagli stranieri innamorati del nostro Paese. "L'Italia - mi confida - è un bel paese. C'è praticamente tutto: sole, cibo, bellezze naturali, arte e storia. Però non funziona quasi nulla". Non gliel'ho detto, ma l'ho pensato. "Per cambiare l'Italia ci vorrebbe un intervento...divino".

**ILARIO MAIOLO**  
SAINT-LÉONARD-SAINT-MICHEL  
CONSERVATEUR CONSERVATIVE

**Vito & Giacinto GENTILE**  
Courtier Immobilier Courtier Immobilier  
PREVENTIVO GRATUITO  
 **RE/MAX L'ESPACE**  
Agence immobilière  
180 rue Peel #200 Montréal H3C 2G7

**514 825.1720**  
[vito.gentile@hotmail.com](mailto:vito.gentile@hotmail.com)

**514 816.7270**  
[giacinto.gentile@gmail.com](mailto:giacinto.gentile@gmail.com)

**PER VENDERE O COMPRARE, CHIAMATECI!**



**Cittadino**  
CANADESE**FONDATA NEL 1941**La voix des italo-canadiens depuis 1941  
Canada's oldest Italian newspaper**Editore-direttore / Éditeur-directeur:****On. Basilio Giordano**  
bgiordano@cittadino.ca**Redattore Capo / Rédacteur en chef:****Vittorio Giordano**  
journal@cittadino.ca**Redazione italiana / Rédaction italienne:****Agostino Giordano**  
jetarbreshe@libero.it**Amministrazione / Administration:****Nina Mormina**  
nina@cittadino.ca**Pubblicità / publicité:****Gianfranco Giordano**  
gianfranco@cittadino.ca**Annamaria Montuoro**

marketing@cittadino.ca

**Grafica e impaginazione /****Infographie et mise en page:****Marco V. Giordano**  
marco@cittadino.ca**Corrispondenti / Correspondants:**Da Napoli: **MARINA CAPPITTI**  
Da New-York: **DOM SERAFINI****Collaboratori / Collaborateurs:**Claudio Antonelli • Mario Cerundolo  
Teddy Colantonio • Gianni Fiasche  
Pietro Lucca • Antonella Parmentola  
Andrea Amadori • Sara Ottoboni  
Giulia Verticchio**MEMBRO DELLA FEDERAZIONE  
UNITARIA DELLA STAMPA ITALIANA  
ALL'ESTERO (FUSIE)**National Ethnic Press  
and Media Council of Canada  
(NEPMCC)**Canada**Riconosciamo l'appoggio finanziario del  
Governo del Canada, attraverso il Programma  
di Aiuto alle Pubblicazioni (PAP).Si riconosce il contributo della  
Presidenza del Consiglio dei Ministri**Distribuzione certificata**  
Distribution certifiée**TIRATURA:**  
**15.000 copie stampate**Publications enregistrement #40034570  
Dépot légal - Bibliothèque Nationale du QuébecLe opinioni espresse negli articoli pubblicati non  
rispecchiano necessariamente le idee della dire-  
zione, che pertanto non va ritenuta legalmente  
responsabile del loro contenuto e della loro veri-  
dicità. Non vengono pubblicate lettere anonime o  
apocriefe. Articoli, manoscritti e fotografie, anche se  
non pubblicati, non vengono restituiti.**INDIRIZZO DELLA REDAZIONE:**6020 Jean-Talon Est, bureau 710,  
Montréal, Québec, H1S 3B1**Tel. 514.253.2332****Fax. 514.253.6574**

journal@cittadino.ca

# ITALIANI NEL MONDO



## Nissoli (FI) a Fico: gli italiani all'estero vengono prima dei migranti e dei rom!

“Il Presidente Fico ha dedicato il 2 giugno "a tutti quelli... , anche migranti e rom". Vorrei ricordare al Presidente Fico che esistono gli italiani all'estero, che amano profondamente l'Italia e che avrebbero bisogno di più considerazione, spiace, invece, leggere che lui preferisce i migranti e i rom ai suoi concittadini!". Lo ha dichiarato **Fucsia Nissoli** (FI), eletta della Circoscrizione estero -Ripartizione Nord e Centro America.

## Turismo delle radici: 2° tavolo tecnico alla Farnesina

ROMA, (NoveColonne.ATG) – Si è svolta il 29 maggio alla Farnesina la seconda riunione del tavolo tecnico “Turismo delle radici”. Il progetto punta a rafforzare il legame tra gli italiani e i discendenti italiani residenti all'estero con i loro paesi di provenienza. Non solo: l'obiettivo è anche quello con-

tribuire alla crescita sostenibile delle realtà regionali, mobilitare risorse per la preservazione del patrimonio immobiliare, storico e culturale del nostro Paese in linea con l'azione promozionale svolta dalla Farnesina “Vivere all'italiana”. “Il turismo delle radici – ha spiegato Luigi Maria Vignali (nella

foto), direttore generale per gli italiani all'estero del Maeci – è un segmento importante per legare le collettività all'estero con i territori di origine”. Il secondo tavolo tecnico, convocato a un anno esatto dal primo, è stato un'occasione di confronto tra i protagonisti del segmento, dalle Regioni alle associazioni fino ad arrivare al mondo accademico. Il ministero degli Affari esteri, ha ricordato Vignali, ha partecipato insieme a ENIT a importanti incontri internazionali, a Buenos Aires (settembre 2018) e Milano (febbraio 2019) per promuovere tale segmento con gli operatori stranieri nel campo del turismo. Il tema è stato affrontato anche al seminario dei Giovani italiani nel mondo, che si è svolto a Palermo ad aprile, con un intervento di Giovanni Maria De Vita, della direzione generale degli italiani all'estero della Farnesina. I lavori alla Farnesina hanno illustrato le iniziative che diversi soggetti hanno realizzato



nel settore, con l'obiettivo di facilitare uno scambio di buone prassi e discutere sui prossimi passi. “Il Maeci – ha sottolineato Vignali – è pronto a mettere in campo la sua rete diplomatico-consolare a favore del turismo delle radici, per alimentare questo filone”. L'obiettivo è anche quello di sostenere una strategia di promozione attraverso i canali di informazione destinati agli italiani all'estero, primo tra tutti Rai Italia. L'idea, ha proseguito Vignali, è di dedicare una rubrica apposita.

Il tavolo tecnico è stato anche l'occasione per presentare due iniziative. La prima è la guida al turismo delle radici, per ora concentrata su itinerari che attraversano quattro regioni (Puglia, Basilicata, Abruzzo ed Emilia-Romagna) ma che la Farnesina intende estendere. La seconda mira a promuovere due territori, le Dolomiti e la Lucchesia: l'iniziativa, da realizzare in Nord America, è rivolta alla Comunità di italiani e di oriundi originari di questi territori.

**Dr. Bruno L. De Minico**  
**Dr. Michael De Minico****CHIRURGI DENTISTI****URGENZE****Dentistica Generale e Estetica**  
**Impianti e Protesi**  
**Invisalign**4570, rue Jean-Talon Est, #201  
(angolo Provencher)

Saint-Léonard, Québec

**514 376-4482****Dentistica generale e estetica**  
**Servizio completo di implantologia**  
(Chirurgia e protesi)**CHIRURGI-DENTISTI****Dr. Joseph Rotondo | Dr. Riccardo Garberi****514.326.3000**

3613, rue Fleury Est (Montréal-Nord)

Aperto dal lunedì al sabato e di sera

**URGENZE PRESE IMMEDIATAMENTE****www.cliniquerotondo.com****Piano di credito disponibile****Pino Giuseppe**  
**Giancaspro**  
Courtier immobilier agréé**32 anni**  
**di servizio!****R.D.P. (Valencia)****Cottage di recente costruzione**  
**in una zona tranquilla, all'inizio**  
**di R.D.P. 3 camere da letto, 3**  
**bagni, seminterrato finito. A**  
**pochi passi dai negozi e mezzi**  
**pubblici. OCCUPAZIONE RAPIDA.**  
**Chiama ora per una visita**  
**di questo bellissimo cottage!****RE/MAX****ALLIANCE G.G. inc.**3299, rue Beaubien Est  
Montréal (QC) H1X 1G4**514 826-0606**

Uff.: 514 374-4000

**www.pinoremax.com**

- State cercando casa e avete bisogno di un mutuo?
- Avete progetti di ristrutturazione e vi serve un finanziamento?
- Dovete rinnovare il mutuo?

Vi farò risparmiare tempo e soldi  
negoziando per voi i migliori tassi d'interesse.**Sono a vostra disposizione in maniera  
del tutto gratuita. Contattatemi!****HYPOTHECA**  
AGENCE HYPOTHÉCAIRE AC**SILVANA AGOSTINO, CPA, CGA**  
Courtier hypothécaire  
Mortgage Brokersagostino@hypotheca.ca  
sagostino.hypotheca.ca**450.721.3011**



# Antonio Meucci emigrante, Garibaldi, Maroncelli e l'Ordine Figli d'Italia (OFI)

Dopo l'esperienza di Cuba, Antonio Meucci partì per gli Stati Uniti con un buon gruzzoletto racimolato a fatica. Portava seco la moglie gravemente sofferente di una grave artrite reumatoide, le preziose note di ricerca sulla "trasmissione della voce" e mille propositi verso la terra che lui considerava "La terra promessa". Si stabilì a Staten Island, ove assieme a quello di New York era concentrato il piccolo gruppo di emigrati ed esuli italiani. Ben presto, però,

come a tutti gli emigrati, il "paradiso americano" si rivelò deludente, se non ostile. Dapprima il Meucci sopravvisse con i suoi risparmi. Ma ben presto esaurì le sue economie, poiché generoso e vicinissimo agli emigrati bisognosi. Uomo dotato di una volontà inflessibile, da tipico emigrato italiano, per sopravvivere non si fermò di fronte a nulla. Aprì una fabbrica di candele. Quest'attività gli permise di sopravvivere e di sovvenire alle cure della

moglie. Fu in questo periodo (1849) che Garibaldi, esule, giunse in America. Ad accoglierlo fu l'amico Meucci con la moglie Ester. Visse presso di loro, collaborando nella fabbrica di candele. Immaginate! Garibaldi ed un inventore, quale fu il Meucci, ridotti a fabbricanti di candele! Ma i tempi erano quelli ed urgeva adattarsi. Garibaldi rimase 18 mesi, durante i quali l'inventore e l'Eroe consolidarono i loro legami di sincera amicizia. È poco conosciuto il coinvolgimento di Garibaldi e soprattutto di Meucci nella Comunità italiana di Staten Island. Pochi sanno che in quel periodo si costituì, attorno al vegliardo, un gruppo di emigrati intellettuali italiani fuoriusciti, tra cui il famoso Piero Maroncelli (quello de "Le mie Prigioni" di Silvio Pellico), anch'esso in stato di bisogno poiché privo di una gamba lasciata nella fortezza-penitenziario Spielberg, in Moravia. Il circolo contava nomi illustri, ma anche tanti altri poco conosciuti, tutti esuli per ragioni politiche, perseguitati perché compromessi nella Carboneria e nei Moti Rivoluzionari della Penisola. Dopo l'agognata Unificazione (1861), arrivò l'emigrazione di massa. Fu gioco-forza: l'astio, le vessazioni e le discriminazioni si moltiplicarono verso quella massa di disperati in cerca di lavoro e fortuna. Fu altrettanto



Giuseppe Garibaldi e Antonio Meucci. Due esuli, due personalità antesignane della nostra emigrazione. Due caratteri che riflettono il contributo della nostra presenza nel mondo, a gloria e vanto d'Italia: l'Inventore e l'Eroe dei due mondi, pensiero ed azione!

gioco-forza, però, se dall'originale nucleo di intellettuali del vecchio sodalizio garibaldino e meucciano, nel 1905, il 22 giugno (data solstiziale propiziatrice, cara al simbolismo della Carboneria), scaturì l'Ordine Figli d'Italia in America, OSIA (Order Sons of Italy), fondato dal siciliano Vincenzo Sella-ro, nato a Polizzi Generosa, in provincia di Palermo. I tempi erano difficili, ed il Meucci, lui stesso membro della Carboneria, prima della sua morte, avvenuta il 18 ottobre 1889, alla veneranda età di 81 anni, indirizzò il nucleo originario all'osservanza di valori patriottici e di fratellanza tra gli emigrati italiani. Non è fuori luogo, anzi, ne approfittò per menzionarlo. Insieme all'inevitabile nostalgia e all'attaccamento alla

terra natia, nei maggiori sodalizi delle Comunità italiane, fino ai tempi recenti è rimasto vivo, oltre al senso di fratellanza e di reciproca assistenza, uno spirito patriottico e nazionale italiano. Non credo di esagerare se questi principi nazionali ed umanitari costituiscono il retaggio lasciatici da quel lontano nucleo di Staten Island e New York, protrattosi attraverso i vari sodalizi dell'Ordine Figli d'Italia in tutto il Nord America, compreso quello di Montréal. Che l'OFI non costituisce una filiazione del nucleo carbonaro, garibaldino e meucciano, di sicuro se ne ispirò. Questo è comprovato dal suo motto di sentore carbonaro: "Libertà, Uguaglianza, Fraternità" e dalla nomenclatura dell'organizzazione: Loggia, Ordine, Venerabile, Gran Venerabile, ecc. in uso fino a recentemente, assieme ad attributi di chiara marca massoneggiante: Spada,

Grembiule, guanti, trono e cimeli vari. Il seme come lievito fermentò in tutte le nostre Comunità. Dopo il secondo conflitto mondiale, l'OFI americano e canadese (Montréal) in testa, e molte altre associazioni affini, fecero fronte a critiche severe per esser state coinvolte con l'Italia mussoliniana, subendo deportazioni ed il famoso internamento (Petawawa). Ma vi è che, salvo poche eccezioni, il comportamento e gli ideali dell'Ordine, dei vari sodalizi e di tante personalità, si ispiravano all'antico concetto del nucleo iniziale di Meucci: nostalgia, patriottismo, valori familiari, tradizione e assistenza reciproca. Lontani dalla politica nazionale, per loro patriottismo equivaleva a fascismo. A loro interessava il prestigio ritrovato dell'Italia ed i primati. Il prezzo pagato fu salato, ma comunque l'incomprensione e la strumentalizzazione continua ancora oggi, a scapito della buona fede e di tanti sudori e sacrifici.

Ho volgarizzato ma non credo di esser andato fuori soggetto. Parlando della figura dell'inventore, Meucci, è impossibile tralasciare il lato umano del gran filantropo, del grande inventore e, ancora di più, del grande italiano. Continuerò sul Meucci inventore nella prossima edizione. (Continua)

**RISTORANTE**  
**LUCCA**  
DAL 1999

12 Dante, Montréal, Qc 514 278-6502  
www.restaurantlucca.ca

Apportez votre vin

**Pizzeria**  
**Napoletana**  
Depuis 1948  
Apportez votre vin!

www.napoletana.com

189 rue Dante, Montréal, Qc 514 276.8226

**NOTAI**  
**RADINO & SILICANI**

Orario di studio: Tutti i giorni dalle 9:00 alle 17:00  
La sera: lunedì, mercoledì, giovedì dalle 19:00 alle 21:00  
1395 Rue Fleury Est, Suite 100, Montréal, Qc, H2C 1R7  
TEL.: 381-9268

*Mercadante Di Pace*  
DEPUIS 1979  
**Avocats - Barristers**  
Me Antonio Discepola (Juge à la retraite)

Me Carmine Mercadante, D.E.C., L.L.L. Me Brigitte Lacroix, LL.B.  
Me Domenic Bianco, B.A., LL.B. Me Alexandra Pepe, LL.B.  
Me Josie Sciangula, B.A., LL.B. Me Jeremy Meguerditchian, LL.B.  
Me Grace Di Pace, B.A., LL.B. Me Jean François Vachon, LL.B.  
Me Anas Qiabi, LL.B.  
Me Nina Vu, LL.B.

5450 Jarry est (2<sup>e</sup> piano), Saint-Léonard Tel.: 514-326-3300

**Me Giuseppe Decobellis**  
**NOTAIO**  
DOCUMENTI ITALIANI - PROCURE

Fiero successore di:  
**Me GIOVANNI DE BENEDETTIS**  
Notaio in pensione

Tel.: (514) 727-3783  
Fax: (514) 727-6110

Viglion, Mazzanti, Spano  
Decobellis, Huot & Gabrielli  
Société nominale

5095 rue Jean-Talon Est,  
Bur. 3001  
St-Léonard, Qué. H1S 3G4

STUDIO LEGALE INTERNAZIONALE ITALIA-CANADA  
**Cav. Avv. Raffaele Cappuccio**

Tutte le vostre pratiche in Italia pagate alla fine a percentuale

- Successioni
- Commercio
- Divorzi
- Contratti

392 Whitmore Ave. cappuccioaffaele@gmail.com  
Toronto, On. Canada 416 878-6181  
M6E 2N4

*Cavaleri* *Donatelli*  
Notary · Notaire · Notaio

**Me Elisa Donatelli** B.Comm., L.L.B.

5270 rue Jean-Talon est  
Montréal (Québec)  
H1S 1L3

Tél.: (514) 722-4116  
Téléc.: (514) 722-1386  
Courriel: edonatelli@notarius.net

**PASQUALE ARTUSO & ASSOCIÉS**

Pasquale Artuso  
Avvocato di Fiducia  
Consolato Generale d'Italia

Julie Therrien  
Avvocata

Pierre Fugère  
Avvocato - diritto criminale e penale

Caroline Francoeur  
Avvocata

Steven Campese  
Avvocato

Joseph W. Allen  
Avvocato dal 1976 diritto dell'immigrazione

Mathieu Di Lullo  
Avvocato

Valérie Carrier  
Avvocata

Natasha Scaranò  
Avvocata

Complexe Le Baron, 6020, rue Jean-Talon Est, bureau 630  
Montréal (Québec) Canada H1S 3B1

**Me Filippo A. Ferrara**  
**NOTAIO E CONSULENTE LEGALE**

Pratiche di successione e testamentarie  
Servizi notarili | Compravendite

Servizio a casa disponibile per voi

294 Square Saint-Louis, 2<sup>e</sup> étage  
Montréal, Québec  
H2X 1A4

Tel. 514.209.2763  
conseil@ferraranotaire.com  
www.ferraranotaire.com



**L'EVENTO** | 73<sup>a</sup> anniversario della Festa della Repubblica a Montréal**Silvia Costantini: unire tradizione e novità**

Servizio fotografico: Sara Barone

**MONTREAL** - Dopo le "esterne" allo stadio Saputo e al Place Bell di Laval dell'era Rusconi, caratterizzate dalla partecipazione massiccia di connazionali, anche per la presenza di cantanti di spessore internazionale come Antonello Venditti e Claudio Baglioni, quest'anno la festa della Repubblica è tornata nella Casa d'Italia: domenica 2 giugno, l'edificio più rappresentativo della storia dell'immigrazione italiana a Montréal ha ospitato circa 400 italiani per celebrare, tra le storiche e suggestive mura in stile Art Deco costruite nel 1936, il 73° anniversario della Festa della Repubblica italiana. Visti i tempi ristretti (la nuova Console Generale Silvia Costantini ha assunto le funzioni solo il 7 marzo scorso), la scelta non poteva che cadere sul monumento storico-simbolo dell'orgoglio tricolore a Montréal, nonché bene artistico-architettonico del patrimonio canadese. Detto questo, il 2 giugno è la festa di tutto il popolo italiano, e non solo delle élite: siamo certi che già dal 2020 tornerà ad essere una festa aperta, accessibile e popolare, magari in una location meno evocativa, ma più pratica e adeguata alle attese delle migliaia di italiani che vivono e lavorano in Québec. Tra le tante personalità in sala, ricordiamo: David Lametti, Ministro della Giustizia

del Canada; Louis Lemieux, sottosegretario al Ministero provinciale della Cultura e delle Comunicazioni; Tony Loffreda, presidente della Fondazione Comunitaria Italo-Canadese; il Sen. Basilio Giordano, editore e direttore generale del 'Cittadino Canadese'; il giudice Antonio Discepola; la deputata provinciale Filomena Rotiroti, il deputato

**Il Ministro David Lametti**

federale Emmanuel Dubourg; l'ex deputato federale Nicola Di Iorio; il presidente del Picai, Piero Iannuzzi; il presidente dei Servizi Comunitari Italo-Canadesi del Québec, Giuseppe Maiolo, accompagnato dal figlio Ilario, candidato per il partito conservatore alle prossime elezioni federali; la presidente del Comites Giovanna Giordano; i consiglieri comunali Francesco Miele, Patrizia Lattanzio e Dominic Perri; il direttore dell'Istituto di

**La Console Generale Silvia Costantini con il suo giovane staff e diverse personalità tra cui i Maiolo, Di Iorio, il Sen. Giordano e Perri****L'On. Francesca La Marca**

cultura Francesco D'Arelli; la direttrice generale della Camera di Commercio Daniela Virone; la direttrice generale dell'ITHQ, Lisa Frulla. Ad aprire le cerimonie, con Giulia Verticchio a fare gli onori di casa come

'animatrice', è stato il Coro Alpino di Montréal, che prima ha intonato l'Inno di Mameli e poi, per rendere omaggio alla patria adottiva, ha interpretato anche l'inno canadese. In seguito alle parole di benvenuto di Gino Berretta, presidente della Casa d'Italia, ed i saluti istituzionali del Console Lorenzo Solinas (che si è fatto anche portavoce dei saluti delle due deputate italiane assenti, Fucsia Nissoli e Francesca Alderisi), a prendere la parola è stata la Console Generale d'Italia a Montréal, **Silvia Costantini**, che ha portato i saluti dell'Ambasciatore d'Italia in Canada, **Claudio Taffuri**: "Il 2 giugno - ha detto - è la festa che unisce tutte le italiane e gli italiani nel mondo. Gli italiani e gli italo-quebecchesi sono sempre più integrati nella società: un'ulteriore dimostrazione dell'amicizia molto solida tra l'Italia, il Québec e tutto il Canada. Ho voluto organizzare la festa alla Casa d'Italia perché punto di riferimento solido della, e per la, Comunità italiana di Montréal. La commistione tra tradizione e novità, passato e futuro è un obiettivo primario del mio mandato: riunire i vari strati della Comunità italiana e italo-quebecchese per creare

**Vincezco Morena, Antonio Discepola e Jos Salvo**

un'unica Comunità, forte e coesa. Agendo da ponte, per creare e incentivare occasioni di scambio e di interazione. E, per realizzare questo progetto ambizioso, ho bisogno di tutta la Comunità, che in queste prime 15 settimane ho imparato a conoscere e ad apprezzare. Con una maggiore attenzione per la nuova mobilità, formata da chi ha scelto il Québec come tappa del suo percorso formativo. Oltre a lavorare con le Università canadesi e italiane per incentivare gli scambi tra i due Paesi. La lingua italiana, vettore della nostra cultura, è la quarta più studiata nel mondo: qui a Montréal la nostra collettività parla italiano finanche alla terza e quarta generazione e questo mi rende particolarmente

orgogliosa". Dopo aver concluso il suo intervento rendendo omaggio alle forze armate italiane, la Console Generale ha consegnato 6 onorificenze ad altrettante personalità: Paul Caccia, Suor Angela Rizzardo, Luigi Erriquez, Giuseppe Panzera sono stati decorati come Cavalieri dell'Ordine della Stella d'Italia, mentre l'avv. Pasquale Artuso e Nicolangelo Cioppi sono stati insigniti come Cavalieri dell'Ordine al Merito della Repubblica Italiana. Poi il gran finale, con l'esibizione di alcuni giovani artisti guidati dalla cantante e attrice Daniela Fiorentino, ed il buffet a base di sapori e gusti tricolori preparato da Vincenzo Morena, patron del gruppo PMG. (V.G.)

**La Console Generale Silvia Costantini, Tony Loffreda e Sabino Grassi****Gino Berretta****Il Coro Alpino di Montréal, guidato da Italo Spagnuolo (al centro della foto insieme al Sen. Basilio Giordano) ha intonato l'inno italiano e quello canadese all'inizio delle celebrazioni**



# COMUNITÀ

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al **514.253.2332**, o via e-mail all'indirizzo [journal@cittadino.ca](mailto:journal@cittadino.ca)

## Nona edizione del torneo organizzato dal Congresso Italo-Canadese I proventi del golf a favore della Casa d'Italia

**MONTREAL** – È stato un torneo di golf memorabile per il Congresso nazionale degli Italo-Canadesi (regione Québec) quello svoltosi lo scorso mercoledì sul campo da golf Windmill Heights, all'Île Perrot. Giunto alla nona edizione, l'evento, che ha visto la partecipazione di 130 giocatori, è stato organizzato per raccogliere fondi a sostegno della campagna di finanziamento della Casa d'Italia.

In una giornata soleggiata all'insegna di sorprese e della buona compagnia, il torneo è stato un successo grazie al gran numero dei giocatori, al sostegno degli sponsor, alla dedizione dei volontari e del comitato organizzatore presieduto da Pino Asaro. L'Avv. Antonio Sciascia, Presidente del Congresso, ha ringraziato Tony Loffreda, presidente onorario del torneo, per la sua preziosa collaborazione, così



Cosimo Larosa, Sabino Grassi, Phil Cortese e Nick Messina, rappresentante di Audi Anjou



Franco Palermo, tesoriere del CNIC e collaboratore dell'evento, con Antonio Crescenzi, agente immobiliare presso Re/Max Excellence In

obiettivo è quello di promuovere e salvaguardare l'interesse e la reputazione della suddetta comunità in Québec.

**Fiorista SAN REMO**  
Fiori per tutte le occasioni  
1727 Jean-Talon Est. 514 376.6901  
(angolo Marquette) Aperto la domenica dalle 10:00 alle 16:00

**jm GROUPE MARINELLI**  
La distinzione fa la differenza!  
info@groupemarinelli.com

**Jack Marinelli** Courtier immobilier résidentiel  
**Elaine Mungiovi** Courtier immobilier résidentiel  
514.245.7653 514-836-8903  
2840 BOUL. ST-MARTIN EST, LAVAL, QUÉBEC H7E 5A1

come tutti gli altri collaboratori. Poco prima della chiusura del torneo, Phil Cortese ha mandato in buca la pallina con un solo colpo, aggiudicandosi il noleggio per un anno di una Audi A4 offerta da Audi Anjou e rientrando, in tal modo, nella ristretta cerchia dei golfisti che superano questa prova quasi impossibile.

Il Congresso Nazionale degli Italo-Canadesi (regione Québec), fondato nel 1972, è un organismo senza scopo di lucro ed apolitico che ha come mandato quello di unire i diversi gruppi ed associazioni della comunità italiana del Québec. Il suo principale



In alto, da sinistra: Domenico Coletta, Nancy Bucci, Pascal Mathieu, Pino Asaro, Josie Verrillo, Anna Coletta, Franco Palermo, Sfeir Ramzi. In basso, da sinistra: Tony Loffreda, Angelo Iacono, Antonio Sciascia e Leila Sciascia

ATTENTI ALLE VOSTRE TRADIZIONI  
**E SENSIBILI ALLA VOSTRA STORIA...**

MAUSOLEO • COLOMBARIO • CIMITERO • SALA DI RICEVIMENTO

**Cimetière de Laval**  
5505, Rang du Bas-Saint-François  
Laval (Québec) H7E 4P2  
CIMETIERELAVAL.COM  
450 661-7017

John Palazzo Direttore

Mario Di Liello Direttore

Salvatore Agostino Direttore



# COMUNITÀ

## La solidarietà dei Messinesi



**Donati 31.600 \$ a favore della fondazione del Montreal children's hospital**

MONTREAL – Domenica 26 maggio, l'Associazione Messinese di Montréal ha tenuto il suo 23° torneo di golf, i cui proventi sono stati devoluti alla fondazione del Montreal children's hospital. Una giornata perfetta grazie a tanti golfisti entusiasti e agli incredibili volontari che hanno preparato panini con salsiccia, i famosi arancini ed i ravioli messinesi, il tutto impreziosito dal bel tempo. Il comitato organizzatore (nella foto) - formato da Antonino Mendolia, Franco Mendolia, Giovanni Ruscitto, Carmelo Lipari, Peter Amalfi, Nunziata Lipari, Gloria Nardini, Maria Luisa Donato, Frank Esposito, Enrico

Sciola e Antonino Catalfamo – ha consegnato a Micaela Bianchini della MCHF un assegno di 31.600 \$ che serviranno a migliorare il servizio di assistenza per bambini affetti da malattie complesse. Come quella che ha colpito **Stefano Vito Ruvo**, che dalla nascita soffre della sindrome da ipoventilazione centrale congenita (Congenital Central Hypoventilation Syndrome-CCHS): un disturbo raro del sonno, in cui il controllo vegetativo della respirazione risulta assente, con conseguente cessazione della ventilazione durante il sonno. Da parte dei Messinesi un formidabile gesto di solidarietà.

## Boutique PINA SACCO



**VESTITI  
DA DONNA**

Tutte  
le taglie



**CAMICIE DA UOMO**  
DIVERSI COLORI Tutte le taglie



**TAPPETTI**

di colore:  
Rosso, Blu  
e Marone

70 X 120 cm  
80 X 150 cm



**COPRILETTO  
6 PEZZI**

Grande / Queen

**NOVITÀ IN NEGOZIO**

**Sandali e ciabatte da donna**

Appena arrivati  
dall'Italia 



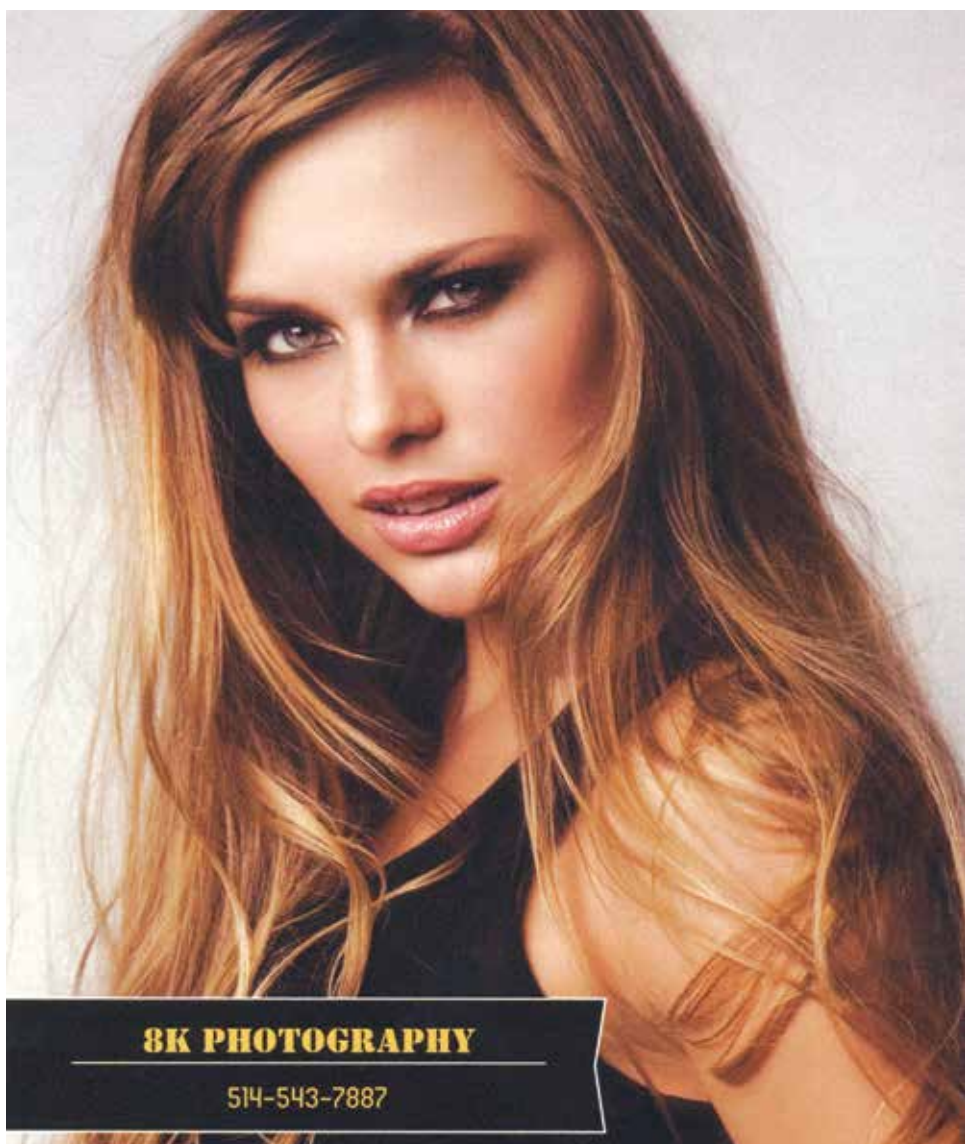
Diversi stili  
Tutte e taglie

*Un solo indirizzo!*

**4589 rue Jarry Est, St-Léonard**

**514 322-7010**

**CHIUSO LA DOMENICA**



**8K PHOTOGRAPHY**

514-543-7887

**FOTOGRAFIE 8K**

SUTUATO NELL'ICONICO COMPLEX LE BARON

**Servizio fotografico in studio  
per tutte le necessità**

*I nostri speciali*

**Accademia di scuola per modelle**

**Ballo di fine Anno  
SPECIALI IN STUDIO**

**Foto passaporti e Visa Canada-USA**  
23.00 \$ TASSE INCLUSE

**Sessione foto  
per fidanzamenti**

carminejbattista@8kphotography.ca **514-543-7887**

6020 Jean-Talon Est, Saint-Léonard, Suite 870, Qc H1S 3B1



PARLIANO ITALIANO, FRANCESE E INGLESE!



INVITO



## CERIMONIA DELLE GENERAZIONI

### Alfred Dallaire MEMORIA

Vi invita a una cerimonia  
per onorare le nostre  
Mamme ed i nostri Papà.

Domenica **9 GIUGNO, ALLE 14**

#### PROGRAMMA

##### Al Mausoleo di Saint-Martin

Concerto commemorativo  
Preghiere in francese, italiano e  
portoghese  
Lecture di Beatrice Picard  
Musica e canti sacri

##### Giardino delle memorie:

Musica d'ambiente  
Visita guidata  
del Giardino delle memorie  
(se la temperatura lo permette)  
Leggero rinfresco per tutti



Prenotate al  
[activites@memoria.ca](mailto:activites@memoria.ca)  
o al 514 277-7778

Il Mausoleo di Saint-Martin  
ed il Giardino delle memorie  
si trovano sul retro del complesso funerario

Alfred Dallaire | MEMORIA  
2159, boul. Saint-Martin Est, Laval

Alfred Dallaire | MEMORIA

le mausolée  
SAINT-MARTIN

JARDIN  
DES MÉMOIRES

# COMUNITÀ

**I Casacalendesi donano 5.000 \$  
per il suo risanamento**

## SOS CASA D'ITALIA: raccolto 1MLN e mezzo \$



**MONTRÉAL** – L'ultima donazione, a favore della Casa d'Italia di Montréal, è stata quella dell'Associazione Casacalendese di Montréal, con un assegno pari a 5.000 \$, per un totale di 1 milione e mezzo di dollari raccolti. Esattamente la metà dei 3 milioni \$ che la Casa deve all'istituto finanziario verso cui è debitore, per scongiurare il rischio sequestro e confisca. Procedo spedita e senza intoppi, dunque, la marcia verso il completo risanamento finanziario dello storico edificio in stile Art Deco, che dovrebbe completarsi entro 12/18 mesi. Per un obiettivo, 3 milioni \$ appunto, che costituirebbe un record nella storia della Comunità Italiana. Un percorso virtuoso certificato, passo dopo passo, da un contabile, in quanto promosso da un organismo 'non a scopo di lucro'. Ad annunciarlo, il 29 maggio scorso, è stato l'esecutivo della Casa d'Italia, formato da Gino Berretta (presidente), Perry Mazzanti (primo vice-presidente), Sabino Grassi (secondo vice-presidente e responsabile della campagna di raccolta fondi), Vincenzo Belmonte (tesoriere) e Antonio Discepola (segretario). Senza dimenticare gli altri membri del consiglio: Agata De Santis, Giuseppe (Joe) Fratino, Salvatore (Sal) Guerrera, Pietro Lucca, Giuseppe (Jos) Salvo, Enrica Uva e Antonio (Tony) Zara. Con Marisa Celli nel ruolo strategico di direttrice generale. L'occasione è stata la consegna di un assegno pari a 5.000 \$ da parte dell'Associazione Casacalendese di Montréal, tra i sodalizi più attivi alla fondazione (nel 1924) e poi alla costruzione (nel 1936) della stessa Casa d'Italia. Presente alla

consegna con il presidente Antonio Lallitto ed alcuni membri storici dell'organismo, come Pasquale Marcogliese e Rosanna Di Gioacchino. "I soldi raccolti – ci ha spiegato Sabino Grassi – servono ad eliminare completamente il debito (causato dai recenti lavori di ristrutturazione ed espansione), ma anche a portare a termine due progetti interni, come gli archivi e la cucina. Convinti che la Casa possa avere un futuro, autofinanziandosi attraverso gli affitti degli uffici e le attività che si svolgono nel corso dell'anno. Oggi la Casa è sempre più utile e aperta, ed il nostro sogno è quello di riportare anche i banchetti dei matrimoni come succedeva una volta. Tutti possono contribuire al suo risanamento (con tanto di ricevuta per la dichiarazione dei redditi): basta recarsi alla Casa di persona, mandare un'offerta per posta oppure cliccare su [www.casaditalia.org](http://www.casaditalia.org). La Casa d'Italia ha molto da offrire: è possibile consultare gli archivi ed affittare, a prezzi accessibili, spazi come la sala delle celebrazioni (600 \$ durante la settimana e 800 \$ nei weekends, più costi accessori), quella della memoria, la rotonda-museo, il teatro, la sala multimedia-conferenze (25 \$ all'ora) e diverse classi (in cui si tengono corsi di lingua italiana e portoghese), oltre alla cucina e all'archivio. "Oggi la Casa – ci ha spiegato Marisa Celli – è 'popolata' dal Patronato Inas, dall'Associazione dei Sardi del Québec, dall'Ordine dei Figli d'Italia, da Una Voce per Padre Pio, dalle edizioni Guernica e Dema Aeronautics". Ma c'è spazio per tutti: la Casa d'Italia è più aperta e accessibile che mai. (V.G.)

**MAXILLO 3D**  
Chirurgie buccale maxillofaciale  
et implants dentaires



Offriamo  
la chirurgia dentale  
specializzata  
nella bocca  
e nelle mascelle

Al servizio della Comunità dal 1983

514 252.0880



Dr L. Di Lullo

Dr M. DuVal

Dr S. Di Lullo

Edifice Viglione II, 5045 Jean-Talon E. Suite 302, Montréal, (QC) H1S 0B6



# COMUNITÀ

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al **514.253.2332**, o via e-mail all'indirizzo [journal@cittadino.ca](mailto:journal@cittadino.ca)

## La *Cavalleria Rusticana* al Centro Leonardo da Vinci

**Lo spettacolo sarà messo in scena il 9 ottobre da Guia Farinelli Mascagni, pronipote del celebre compositore Pietro Mascagni**

**MONTRÉAL** – Segnatevi questa data: 9 ottobre 2019. È un mercoledì, e Montréal avrà il privilegio di presentare “Cavalleria Rusticana”, l’opera celeberrima in un unico atto di Pietro Mascagni (andato in scena per la prima volta il 17 maggio 1890 al Teatro Costanzi di Roma), su libretto di Giovanni Targioni-Tozzetti e Guido Menasci, tratto dalla novella omonima di Giovanni Verga. Ad interpretare l’opera, nella cornice del Teatro Lino e Mirella Saputo del Centro Leonardo da Vinci (522 posti a sedere), sarà l’orchestra siciliana di Castellamare del Golfo (fondata nel 1989), per la regia di Guia Farinelli Mascagni, pronipote del compositore livornese, nonché direttore artistico del Comitato Promotore “Pietro Mascagni”, creato nel 2012 per diffondere in tutto il mondo l’opera e la memoria artistica del maestro. L’evento musicale, che già si annuncia unico e sugge-



Pat Buttino e Gerardo D'Argenio

stivo, sarà presentato dal Centro Leonardo da Vinci, dal Comune di Castellamare del Golfo e dal Comitato Promotore di Pietro Mascagni. Diretto dal Maestro Antonino Maria Saccone, lo spettacolo rientra in una tournée nordamericana (le altre date sono: Toronto il 6 ottobre, New York il 13 e Boston il 17 e 18) e rappresenta l’occasione per scoprire un capolavoro senza tempo rivisitato da una giovane orchestra a fiati formata

da 34 musicisti, 20 coristi e 5 cantanti lirici professionisti. A presiedere il comitato promotore dell’evento sarà **Gerardo D'Argenio**, che il 29 maggio si è presentato ai media in occasione di una conferenza stampa convocata da Pat Buttino, direttore generale del CLDV. Da meccanico a titolare di un concessionario, originario di Avellino, in Canada dal 1951, Gerardo ha sempre avuto una grande passione: la musica clas-

sica. Baritono, da oltre 30 anni si esibisce in concerti di beneficenza con il gruppo “Belle Music”: l’ultimo risale al 10 novembre scorso ed i proventi sono stati devoluti alla ricerca contro il tumore al polmone. La sua opera preferita? Proprio La Cavalleria Rusticana: “Un’opera bellissima, anche se molto drammatica”. E si cimenta an-

che nel repertorio napoletano classico. Tra le personalità che assisteranno all’opera il prossimo 9 ottobre, certa la presenza del vicequestore (o viceprefetto) di Livorno, città natale di Pietro Mascagni, e probabile quella della Console Generale d’Italia a Montréal, Silvia Costantini, così come dell’Ambasciatore d’Italia in Canada,

Claudio Taffuri. Biglietti tutto sommato accessibili, considerato che i protagonisti arriveranno dall’Italia: i prezzi oscilleranno dai 50 ai 150 dollari e saranno in vendita a partire da martedì 4 giugno. Siete attesi numerosi per un evento musicale che segnerà la storia della Comunità Italo-montrealese. (V.G.)



**DARIO CHIACIG**  
DENTUROLOGISTE

Protesi Dentale fissa e mobile | Parziale senza palato  
Riparazioni in un’ora | Laboratorio in clinica

**5045 Jean-Talon Est, interno 303,  
Saint-Léonard, Qc H1S 0B6**

**514 272.7623**

[WWW.DARIOCHIACIG.CA](http://WWW.DARIOCHIACIG.CA)



Alfred Dallaire

**MEMORIA**  
SI RICORDA CON VOI

*Ogni vita è una storia.®*



**Anna Putorti  
Nucera**

SCOMPARSATA L'11 MAGGIO  
La salma è stata esposta il 23 maggio  
presso Alfred Dallaire Memoria,  
1120, rue Jean-Talon est, Montréal



**Pasqualina  
Ferrari Mazzocchi**

1924 – 2019  
SCOMPARSATA IL 14 MAGGIO  
La salma non è stata  
esposta al salone



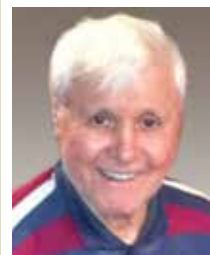
**Alfonso D'Onofrio**  
1933 – 2019

SCOMPARSATO IL 22 MAGGIO  
La salma è stata esposta il 26 maggio  
presso Alfred Dallaire Memoria,  
2159, boul. Saint-Martin Est, Laval



**Maria-Louisa  
Bauduin Vellone**  
1948 – 2019

SCOMPARSATA IL 22 MAGGIO  
La salma è stata esposta il 26 maggio  
presso Alfred Dallaire Memoria  
1120, rue Jean-Talon est, Montréal



**Sergio Chiraz**  
1929 – 2019

SCOMPARSATO IL 25 MAGGIO  
La salma sarà esposta il 9 giugno  
presso Alfred Dallaire Memoria,  
2645, boulevard Henri-Bourassa Est, Montréal  
*Calciatore della squadra professionistica Cantalia  
Montréal nella 'National Soccer League', 1959 - 1963.*

Consultate gli avvisi dei decessi per inviare le vostre condoglianze alla famiglia, collegandovi al sito [www.memoria.ca](http://www.memoria.ca) oppure contattandoci per tel. al **514 277-7778** o via email all'indirizzo [info@memoria.ca](mailto:info@memoria.ca).

### LE NOSTRE SUCCURSALI

#### MONTRÉAL

1111, Laurier O.  
4231, St-Laurent  
1120, Jean-Talon E.  
3254, Bellechasse

1922, Rosemont  
2645, Henri-Bourassa E.  
6200, Léger

#### LAVAL

Mausoleo Saint Martin  
2159, boul. St-Martin Est

Pointe-aux-Trembles  
12415, Sherbrooke E.

Repentigny  
438, Notre-Dame





# APPUNTAMENTI COMUNITARI

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al **514.253.2332**, o via e-mail all'indirizzo **journal@cittadino.ca**

## Festa in onore di Maria SS. degli Angeli

L'Associazione Maria SS. degli Angeli di Quasano-Toritto (Bari) compie il 41° anniversario di fondazione ed organizza i festeggiamenti in onore della Madonna che si terranno domenica **9 giugno**, dalle 12:00, presso la sala di ricevimento Chateau Classique, sita al 6010 Boul. Des Grandes-Prairies. Dal 5 al 7 giugno, presso la chiesa Maria Ausiliatrice di Rivière des Prairies, ci sarà il triduo in onore di Maria SS. degli Angeli di Quasano. Mercoledì sarà celebrata una Santa Messa alle ore 19:30, mentre il giovedì e venerdì la statua della Madonna sarà esposta in chiesa. Il successo di queste manifestazioni dipende soprattutto dalla vostra presenza. Per ulteriori informazioni contattate il presidente Cav. Rocco Mattiace al 514-892-2387, Erasmo Farella 514-376-1274 o qualsiasi componente del comitato.

## "Vino e Jazz" con l'azienda Antico Castello (AV)

L'Associazione montrese delle Famiglie di San Mango sul Calore presenta "Vino e Jazz", una serata di degustazione di vini (Greco e Aglianico) dall'azienda Antico Castello (AV) che si terrà il **4 giugno**, dalle 19 alle 23, al Buffet Marina. L'organismo è orgoglioso di accogliere per la prima volta Francesco Romano, titolare dell'azienda vinicola campana. La serata, allietata dal sassofonista Gianni Catino, sarà presentata da Teresa Romano. Previsto anche un sorteggio di due orologi con il ricavato che andrà alla CASA D'ITALIA, grazie a Les Caprices Scalzo. Prezzo del biglietto: 20 \$. Per ulteriori informazioni, contattate Enrica Uva al 514-884-6420, Vittorio Palermo al 450-663-8911 oppure Carmine Catino 514-969-5044.

## Festa di Sant'Antonio

Dopo il triduo (5, 6, 7 giugno) con la Santa Messa (7:30pm) celebrata da Don Mario Neva, entrerà nel vivo la festa di Sant'Antonio presso la chiesa Madonna di Pompei (2875 Rue Sauvé E, Montréal). Sabato **8 giugno**, Santa Messa alle 6:30pm con processione, seguita da musica, panini/pizza davanti la canonica. Non ci saranno i fuochi d'artificio. Domenica 9 giugno, Santa Messa in chiesa (non nel parco) con Padre Giancarlo Massari, seguita da una spaghettata nel sottosuolo della Chiesa alle 11:30am. Menù: spaghetti, salsiccia e insalata. Portate dolci e il vostro vino. I biglietti (20\$ adulti, 10\$ ragazzi 6-12 anni) saranno venduti dopo le S. Messe. Siete attesi numerosi.

## Il Centro Donne in assemblea

Il Centro Donne Solidali ed Impegnate (1586 Fleury est, #100) vi invita, con vivo piacere, alla sua assemblea generale annuale che si terrà giovedì **20 giugno**, dalle 9,30 alle 15,00, presso i locali di Visavie, al 1474 Fleury est (angolo Hamel). Un pranzo sarà offerto alle ore 12,00. È gradita la conferma della vostra presenza, soprattutto se sarete presenti per il pranzo, entro lunedì 10 giugno, chiamando al (514) 388-0980.

## Gita al Manoir d'Youville

Il Centro donne solidali ed impegnate organizza una gita al Manoir d'Youville per giovedì **27 giugno**, dalle 9 alle 17,30. Il prezzo include trasporto, visita guidata dell'isola e un pranzo completo. Posti limitati. Iscrizione e pagamento obbligatori prima del 13 giugno. Per informazioni: 514-388-0980. Indirizzo: 1586 rue Fleury est #100. Orario di apertura: martedì, mercoledì dalle 8,30 alle 12,00 e dalle 13,00 alle 17,00, giovedì dalle 8,30 alle 21,00. Direzioni: autobus 140 direzione est oppure autobus 41 direzione est (fermata Francis/Fleury).

## Messa per Sant'Antonio Abate

Giovedì **13 giugno**, alle ore 7:00 pm, ci sarà una processione seguita della Santa Messa in onore di Sant'Antonio Abate presso la Chiesa Madonna Del Monte Carmelo, sita al 7645 rue du Mans. Dopo la funzione liturgica, spazio a musica, bevande e panini con salsiccia nel parcheggio della parrocchia, se il tempo lo permetterà, altrimenti nel sottosuolo della chiesa. Per ulteriori informazioni, contattate Michelina al 514-256-3632.



SEGUITECI  
ANCHE ON LINE

cittadino.ca  

## TERMOPOMPE ECOLOGICHE

**Panasonic**

**NORDIC XE**



UNITÀ INTERNA

MONITORAGGIO  
INTELLIGENTE  
DELLA TEMPERATURA



UNITÀ  
ESTERNA



Termopompe  
ad alta capacità

**SCONTO DI 300\$**

JUSQU'À  
30,6  
SEER

JUSQU'À  
14,0  
HSPF

CHAUFFAGE  
JUSQU'À  
-26°C

QUALITÉ  
10 ANS

ENERGY STAR

VENDITA • SERVIZIO • INSTALLAZIONE



CLIMATISATION  
THERMO-CLIMA

NICOLINO COLANERI:

**514 497.0323**

Lic. RBQ 8307-8493-48



www.thermoclima.ca

## IN MEMORIA

**Rosanna Panicci  
(Gerardi)**  
5 giugno 2018

Il 5 giugno vogliamo ricordare la vita felice e piena di risate di Rosanna. Un anno fa è tornata dal Signore, lasciando dietro di lei familiari e amici. I ricordi del suo buon vivere restano con noi e la rendono parte della nostra quotidianità.

Rosanna resterà per sempre nel cuore del marito Luigi, dei figli Sergio (Lucia) e Maurizio (Olimpia) e dei nipoti Savannah, Alexandre, Mairah, parenti e amici tutti.





# ARTE & SPETTACOLO

ICFF a Montréal dal 14 al 21 giugno in collaborazione con Fare Cinema

## Tutti i film alla Cinémathèque

Ad aprire la kermesse sarà la proiezione del film "Il conformista" in omaggio a Bernardo Bertolucci

MONTREAL – Manca poco, ormai, all'inaugurazione dell'ICFF 2019, il Festival del Cinema Italiano Contemporaneo – Fare Cinema, co-organizzato dall'ICFF e dall'Istituto Italiano di Cultura di Montréal, che a Montréal si svolgerà dal 14 al 21 giugno alla Cinémathèque Québécoise, al Cinéma Guzzo Lacordaire e al Cinéma Moderne. La festa di apertura sarà alla Cinémathèque Québécoise, a cui seguirà la proiezione del film "Il conformista" in omaggio a Bernardo Bertolucci recentemente scomparso. Sono attesi a Montréal

numerosi ospiti tra i quali Jacopo Quadri, montatore di alcuni dei più celebri capolavori di Bertolucci, ed Ezio Greggio, attore, regista e conduttore televisivo di trasmissioni cult come Striscia La Notizia, che domenica 16 giugno, alle 17, sarà al Cinéma

Guzzo Lacordaire (posti limitati). Il Festival si chiuderà il 21 giugno con il documentario "Tre compagni di Montréal", girato a Montréal da Giovanni Princigalli e Bruno Ramirez. Per informazioni: [www.icff.ca](http://www.icff.ca), [productionsnovecento@gmail.com](mailto:productionsnovecento@gmail.com). Alla Cinémathèque Québécoise (335 Boulevard de Maisonneuve Est), saranno proiettati 12 film. Per i biglietti: <https://icff.ca/tag/2019-montreal/> oppure al 514 771-5222.

### OMAGGIO A BERNARDO BERTOLUCCI

Sabato 15 giugno, ore 19:00

**Lingua:** Italiano, inglese, francese **Sottotitoli:** Inglese **Regista:** Jacopo Quadri **Paese:** Italia **Anno:** 2019 **Genere:** Documentario **Durata:** 53 minuti

**TRAMA:** L'ICFF rende omaggio a uno dei più grandi registi cinematografici italiani di sempre, Bernardo Bertolucci, scomparso meno di un anno fa. Jacopo Quadri, il montatore di tutti i suoi film sin dal 1998, ha creato un'insuperabile raccolta di testimonianze di grandi personalità del cinema mondiale contemporaneo. Il 6 dicembre del 2018, a 10 giorni dalla scomparsa del Maestro, il Teatro Argentina di Roma ha ospitato "Au Revoir BB", una serata di testimonianze e omaggi dedicata alla sua memoria. L'"Omaggio" di Jacopo Quadri si lega direttamente a questo evento. Il film ha avuto la prima mondiale a Locarno nel marzo scorso, nell'ambito dell'evento "L'immagine e la parola".

### CINEMA GRATTACIELO

Martedì 18 giugno, ore 19:00

**Lingua:** Italiano **Sottotitoli:** Francese **Regista:** Marco Bertozzi **Cast:** Ermanno Cavazzoni **Paese:** Italia **Anno:** 2017 **Genere:** Documentario **Durata:** 98 minuti

**TRAMA:** Gli interni pop, le derive psichiche, il mito del turismo di massa visti dal Grattacielo di Rimini, uno degli edifici-simbolo della città. Alta cento metri, inaugurata nel 1959, icona di una cittadina che si stava trasformando in una metropoli balneare, la struttura, considerata da alcuni un ecomostro, da altri un paradiso della modernità, è oggi un quartiere in verticale, abitato da una ventina di nazionalità diverse. La sua umanità e i suoi ambienti vengono perlustrati in prima persona da uno dei residenti (la cui voce appartiene a Ermanno Cavazzoni, ultimo sceneggiatore di Federico Fellini), in dialogo aperto con il grattacielo stesso. Una riflessione autobiografica che indaga sulle forme del genere documentario contemporaneo.

### DOGMAN

Domenica 16 giugno, ore 17:00

**Lingua:** Italiana **Sottotitoli:** Inglese **Regista:** Matteo Garrone **Cast:** Marcello Fonte, Edoardo Gero, Nunzia Schiano **Paese:** Italia **Anno:** 2018 **Genere:** Drammatico, Thriller **Durata:** 103 minuti

**TRAMA:** Marcello è un uomo piccolo e mite che si divide tra il lavoro nel suo modesto salone di toelettatura per cani e l'affetto per la figlia Alida. Vive in una località balneare semiabbandonata nota come 'parco degli abusivi', sorta sull'ondata di ottimismo degli anni '60 ma intaccata fin dalle fondamenta dalla corruzione e dalla criminalità organizzata. In questo mondo dimenticato, dove l'unica legge sembra essere quella del più forte, Marcello ha un ambiguo rapporto di sudditanza con Simoncino, ex pugile che terrorizza l'intero quartiere. Dopo l'ennesimo soprasso, Marcello, determinato a riprendersi la propria dignità, elabora una rivincita dall'esito inaspettato. Questa è una storia di vendetta e di come questa divenga non tanto una catarsi inevitabile o necessaria per un piccolo uomo, ma piuttosto un tentativo, per quanto illusorio, di redenzione.

### FIGLIA MIA

Lunedì 17 giugno, ore 19:00

**Lingua:** Italiano **Sottotitoli:** Inglese **Regista:** Laura Bispuri **Cast:** Valeria Golino, Alba Rohrwacher, Sara Casu, Udo Kier **Paese:** Italia, Germania, Svizzera **Anno:** 2018 **Genere:** Dramma **Durata:** 96 minuti

**TRAMA:** Vittoria (Sara Casu) vive in un villaggio in Sardegna, dove il turismo non è ancora arrivato. Nell'estate in cui compie 10 anni, Vittoria scopre di avere due madri: Tina (Valeria Golino), madre amorevole che vive in rapporto simbiotico con la piccola, e Angelica (Alba Rohrwacher), una donna fragile e istintiva, dalla vita scombinata. Rotto il patto segreto che le lega sin dalla sua nascita, le due donne si contenderanno drammaticamente l'amore di una figlia. Vittoria vivrà un'estate di domande, di paure, di scoperte, ma anche di avventure e di traguardi, un'estate dopo la quale nulla sarà più come prima.

### FOOTBALLIZATION

Domenica 16 giugno, ore 19:30

**Lingua:** Italiano **Sottotitoli:** Francese **Registi:** Francesco Furiassi, Francesco Agostini **Paese:** Italia **Anno:** 2018 **Genere:** Documentario **Durata:** 77 minuti

**TRAMA:** "Chi non sa come tornare a casa?" Sin da bambini, Louay, Yazan e Rami giocano insieme sui campi da calcio del campo palestinese di Yarmouk, in Siria. Con l'intensificarsi del conflitto nella zona di Damasco, hanno trovato riparo nel campo di Borj Barajneh, alla periferia di Beirut, dove ancora oggi difendono i colori dell'Al-Aqsa, la squadra palestinese divenuta simbolo del campo. Stefano, ricercatore italiano e calciatore dell'Al-Aqsa, ci accompagna all'interno del campo e nel quotidiano dei suoi compagni di squadra. Confinati ai margini della società e del sistema calcistico, i rifugiati palestinesi e siriani inseguono la remota chance di indossare la maglia delle squadre libanesi più titolate. Footballization è un docu-film giocato tra Siria, Libano e Palestina, dove il ritmo del calcio si intreccia con le storie di vita dentro e fuori dal campo.

### IL CONFORMISTA

Venerdì 14 giugno, ore 19:00

**Lingua:** Italiano **Sottotitoli:** Inglese **Regista:** Bernardo Bertolucci **Cast:** Jean-Louis Trintignant, Dominique Sanda, Stefania Sandrelli, Gastone Moschin **Paese:** Italia, Francia, Germania **Anno:** 1970 **Genere:** Drammatico **Durata:** 113 min

**TRAMA:** Ne "Il conformista", basato sull'omonimo romanzo di Alberto Moravia, Bertolucci esplora quelli che, nel corso della sua leggendaria carriera, ne diverranno i temi distintivi: l'eroticismo e la politica, l'omosessualità, e la sua adorata Parigi. All'inizio della seconda guerra mondiale, Marcello Clerici, spia della polizia politica fascista, si reca a Parigi in luna di miele. Il viaggio è una copertura: all'insaputa della moglie Giulia, Marcello deve eliminare il suo vecchio professore, ora un dissidente politico antifascista. In un vortice in cui erotismo e politica si intrecciano, il protagonista vedrà vacillare la sua fede nel regime e si innamorerà della moglie del professore. La missione verrà compiuta, ma non per sua mano. Con questo grande classico, Bertolucci coglie le ambiguità di uno dei più oscuri periodi della storia italiana.

### IL PRIMO RE

Lunedì 17 giugno, ore 21:00

**Lingua:** Italiano **Sottotitoli:** Inglese **Regista:** Matteo Rovere **Cast:** Alessandro Borghi, Alessio Lapice, Fabrizio Rongione, Massimiliano Rossi **Paese:** Italia, Belgio **Anno:** 2019 **Genere:** Drammatico, Storico **Durata:** 123 minuti

**TRAMA:** Il Primo Re è una gemma del cinema epico italiano: un'opera intensa e originale che narra di Romolo e Remo, mitici fondatori della Città Eterna. Matteo Rovere, regista, sceneggiatore e produttore, ci propone una pellicola importante e attendibile dal punto di vista filologico, che getta uno sguardo sulle società arcaiche ben lontano dai miti e dalle leggende che vedono protagonisti i fondatori di Roma. Il film si apre con una citazione del drammaturgo britannico William Somerset Maugham: "Un Dio che può essere compreso non è un Dio". Un'affermazione minimalista ma essenziale, che affiora sullo schermo ad anticipare un primordiale paganesimo religioso e la forza interiore di un uomo che diverrà sovrano. L'aspirante Re, interpretato da un superlativo Alessandro Borghi, procede inconsapevole, acceso di vigore divino, incontro al suo destino, raccontandoci una storia che nessuno conosce.

### NEL NOME DI ANTEA

Giovedì 20 giugno, ore 21:00

**Lingua:** Italiano **Sottotitoli:** Inglese **Regista:** Massimo Martella **Cast:** N/A **Paese:** Italia **Anno:** 2018 **Genere:** Documentario **Durata:** 75 minuti

**TRAMA:** Nella Seconda Guerra Mondiale, mentre l'Europa viene devastata da bombe e invasioni naziste, due capolavori italiani rappresentano il modo in cui i curatori d'arte salvarono vari ritratti ed altre opere d'arte dagli sciacalli. Questa è, in un certo senso, la versione italiana del film Hollywoodiano 'Monuments Men'. Due esperti di Belle Arti si assumono la responsabilità di rischiare la vita per nascondere diverse opere d'arte, lontano dalle mire predatorie del Terzo Reich. Dopo l'Armistizio, i capolavori vengono tenuti lontano da innumerevoli ladri e sciacalli. Dopo anni vissuti all'ombra, questi bravi curatori finalmente meritano di essere ricordati nei libri di storia.

### IL FIGLIO, MANUEL

Giovedì 20 giugno, ore 19:00

**Lingua:** Italiano **Sottotitoli:** Inglese **Regista:** Dario Albertini **Cast:** Andrea Lattanzi, Francesca Antonelli, Renata Scarpa **Paese:** Italia **Anno:** 2018 **Genere:** Dramma **Durata:** 97 minuti

**TRAMA:** Manuel vive in un istituto per minori in seguito all'arresto e alla detenzione della madre. Ora adulto, Manuel deve lasciare l'istituto ed affrontare le vicissitudini della vita. Girando per i sobborghi di Roma, l'uomo cerca di dimenticare le angherie ed i fallimenti del passato. Nonostante il suo background sfortunato, l'uomo fa del suo meglio per diventare un adulto responsabile e dimostrare alle autorità di poter prendersi cura della madre in seguito alla sua imminente scarcerazione.

### CAPRI-REVOLUTION

Mercoledì 19 giugno, ore 19:00

**Lingua:** Italiano **Sottotitoli:** Inglese **Regista:** Mario Martone **Cast:** Marianna Fontana, Reimout Scholten van Aschat, Antonio Folletto **Paese:** Italia **Anno:** 2018 **Genere:** Drammatico **Durata:** 122 minuti

**TRAMA:** Questa è la storia di una giovane donna divisa tra due uomini, e tra la famiglia e i propri ideali. Ai primi del 1900, l'isola di Capri è stata dimora di rivoluzionari e un rifugio per liberi pensatori dalle idee radicali. Proprio mentre l'Italia si trova sull'orlo del primo conflitto mondiale, Lucia, guardiana di capre analfabeta, combatte la propria personale battaglia contro le aspettative della famiglia e per il proprio desiderio di libertà. La pellicola, dai toni emozionanti e drammatici, ci conduce in un viaggio nella storia e nelle dinamiche della scoperta interiore. Mentre Lucia si ritrova coinvolta in un triangolo amoroso con il leader carismatico di una comune di artisti nordeuropei e il giovane medico dell'isola, l'identità dell'isola stessa va evolvendosi, in una narrazione che si dipana tra arte e scienza, e tra tradizione e modernizzazione.

### LA STRADA DEI SAMOUNI

Mercoledì 19 giugno, ore 21:15

**Lingua:** Arabo **Sottotitoli:** Francese **Regista:** Stefano Savona **Cast:** N/A **Paese:** Doc and Film International **Anno:** 2018 **Genere:** Documentario **Durata:** 128 minuti

**TRAMA:** Con La strada dei Samouni, Stefano Savona ci mostra quello che rimane dopo una guerra: il dolore dei sopravvissuti, l'ombra dei morti, il terrificante panorama delle macerie. Savona segue le vicende di una famiglia palestinese della striscia del Gaza, il clan dei Samouni che, nel 2009 ha visto massacrare sei dei suoi uomini. Il regista raccoglie le testimonianze dei sopravvissuti mettendo in luce tutti i loro rimpianti e usa le animazioni per mostrare la parte più cruda della storia: il vuoto lasciato dai morti.

### TROPPIA GRAZIA

Martedì 18 giugno, ore 21:00

**Lingua:** Italiano **Sottotitoli:** Inglese **Regista:** Gianni Zanasi **Cast:** Alba Rohrwacher, Elio Germano, Giuseppe Battiston **Paese:** Italia **Anno:** 2018 **Genere:** Commedia **Durata:** 110 minuti

**TRAMA:** Lucia è una geometra dal futuro incerto, che scopre delle anomalie nelle mappe di un nuovo, ambizioso progetto edile che cela dei rischi ambientali. Pur consapevole di avere il dovere morale di denunciare le irregolarità, Lucia decide di rimanere in silenzio per non perdere il suo già precario incarico. L'apparizione di una misteriosa figura femminile tenterà di convincerla ad affrontare i suoi capi, suggerendo quella che è l'unica soluzione possibile per il controverso cantiere: la costruzione di una chiesa. La fede di Lucia nei miracoli verrà presto messa a dura prova. Troppa grazia è un film che procede tra favola, realismo magico e mancanza di fede, e solleva una serie di questioni che poco hanno a che fare con la religione o la spiritualità; la pellicola indaga piuttosto sulle necessità degli esseri umani, a partire dal bisogno di credere in qualcosa - tanto per cominciare, in sé stessi - e quella di prendersi cura di ciò che ci circonda e che può aiutarci a sopravvivere o a imparare a vivere una vita migliore.





# L'APPUNTAMENTO ANNUALE DELLA CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA IN CANADA

## I sapori inconfondibili dell'Emilia-Romagna



DA SINISTRA: Roberto Stabile (Primo e Secondo), Yoan Béland (Piatti Pizzeria), Michele Forgione (Impasto), Mario Montanari (Regione Emilia Romagna), Danielle Virone (ICCC), Erik Mandracchia (Giulietta Pizzeria), Adèle Forgione (Beatrice), Marcel Machado (Osteria MKT). Dietro la direttrice Danielle Virone: gli Chef Charles Lacroix e Saguenay Pedneault (Fiorellino)

Circa 250 esponenti della 'Business Community' quebecchese si sono ritrovati, il 28 maggio scorso, al Vecchio Porto di Montréal per l'evento 'Souper Gourmand Italien', che ha messo in vetrina vini e specialità dell'Emilia-Romagna, presente all'evento con una folta delegazione guidata da Mario Montanari, responsabile della regione per la promozione e l'internazionalizzazione del sistema agroalimentare

di Vittorio Giordano  
journal@cittadino.ca

MONTRÉAL – L'eccellenza enogastronomica italiana in vetrina a Montréal: un 'Souper Gourmand Italien', giunto alla 3ª edizione, per celebrare l'autenticità, la tipicità e la ricchezza della cucina tricolore, la più conosciuta e apprezzata nel mondo, in un tripudio di sapori, aromi ed ispirazioni irripetibili. Sapori unici legati indissolubilmente al territorio, alla sua cultura, alle sue specificità climatiche ed alla sua storia millenaria. Basti pensare che l'Italia è il Paese europeo con il maggior numero di prodotti agroalimentari a denominazione di origine controllata e a indicazione geografica riconosciuti dall'Unione europea: 299 prodotti DOP, IGP, STG e 523 vini DOCG, DOC e IGT. Una leadership indiscussa che la Camera di Commercio Italiana in Canada - guidata da Emanuele Triassi (presidente) e Danielle

Virone (direttrice generale) - ha voluto mettere in evidenza il 28 maggio scorso nel Vecchio Porto di Montréal, organizzando, nella prestigiosa cornice del Pavillon du Grand Quai, una serata ad hoc per degustare i "tesori" enogastronomici dell'Emilia Romagna. Una parte dei proventi della serata - a cui hanno partecipato circa 250 esponenti della 'Business Community' quebecchese - sono stati devoluti alla fondazione dell'ITHQ (Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec), per finanziare le borse di studio che saranno assegnate agli studenti più meritevoli che intendono completare il percorso di studi attraverso stage formativi presso ristoranti gastronomici italiani. Tra gli ospiti d'onore, anche la Console Generale d'Italia a Montréal, Silvia Costantini, e l'On. Liza Frulla, direttrice generale dell'ITHQ.

La "food valley" del mondo. Con i suoi 44 prodotti tipici (dall'Aceto balsamico

di Modena al Parmigiano Reggiano, dalla Mortadella di Bologna al Prosciutto di Parma), l'Emilia Romagna detiene il record europeo di certificazioni Dop e Igp. Un unicum nella gastronomia mediterranea e del territorio più ricco di eccellenze gastronomiche di tutta Europa. Per un paniere che vale oltre 2,5 miliardi di euro. Tanto da essersi guadagnata l'appellativo, riconosciuto in tutto il mondo, di "food valley".

Sette ristoranti sotto i riflettori. Una tradizione enogastronomica di primissimo piano che la Camera di Commercio ha voluto riprodurre anche a Montréal, coinvolgendo 7 ristoranti molto rinomati in città, "capitanati" dai rispettivi chefs: Ristorante Beatrice (Adèle Forgione), Fiorellino (Charles Lacroix e Saguenay Pedneault), Ristorante Giulietta (Erik Mandracchia), Impasto (Michele Forgione), Osteria MKT (Marcel Machado), Piatti Pizzeria (Yoan Béland) e Primo e Secondo (Roberto Stabile). Tutti e sette si

sono cimentati in almeno una ricetta preparata con ingredienti tipici dell'Emilia Romagna. A giudicarli una giuria formata da: Liza Frulla, direttrice generale dell'ITHQ e membro del cda della Camera di Commercio italiana; Mario Montanari, responsabile per il dipartimento Innovazione, Qualità, Promozione e Internazionalizzazione del sistema agroalimentare, Regione Emilia-Romagna; Paul Caccia, direttore principale delle comunicazioni e dello sviluppo commerciale all'ITHQ; Marie-Claude Di Lillo, caporedattrice e cronista per la rivista online "Carnet de MC"; e Thierry Daraize, autore, blogger, cronista e critico gastronomico. A fine serata, ad aggiudicarsi la sfida - il cui premio consiste in un viaggio per 2 in Emilia-Romagna per una "full-immersion" nei sapori tipici e autentici della "food valley" - è stato "Piatti Pizzeria" con la ricetta "Ravioli alla coda di manzo brasata, con Parmigiano Reggiano DOP, Prosciutto di Parma DOP, burro e salvia".



La Console Generale Silvia Costantini

I ristoranti sotto i riflettori

BEATRICE RISTORANTE

Fiorellino SNACK BAR • RISTORANTE

Giulietta Pizzeria Napoletana

IMPASTO LA DANTE

mkt restaurant

PIATTI Pizzeria

PRIMO&SECONDO

Angolo Specialità

Caffitaly system

FCO gelato

ITALIAN FOR FLAVOUR GIA

IRIS

Loison PASTICCERI DAL 1938

Lafrenate

MARGHERITA

MACCHI INC.

VILLANI SALUMI



Una pietanza premiata per la perfetta armonia tra estetica, consistenza e sapori. Fino al 12 giugno, Emilia-Romagna protagonista a Montréal. Fino a mercoledì 12 giugno, alcuni ristoranti in città vi invitano a celebrare l'eccellenza gastronomica dell'Emilia-Romagna proponendovi un menù speciale che mette in risalto la grande tradizione culinaria della regione, attraverso l'uso di ingredienti tipici del suo territorio. Per la lista completa dei ristoranti, consultate il link: <https://bit.ly/EmiliaRomagnaResto>.

Delegazione dall'Emilia-Romagna guidata da Mario Montanari. Alla serata ha preso parte una delegazione della regione Emilia-Romagna (che resterà in Canada fino all'8 giugno per una serie di incontri, tra Montréal e Vancouver) formata, tra gli altri, da: Mario Montanari; Ambrogio Manzi, direttore Enoteca Regionale Emilia-Romagna, e Paola Frabetti, responsabile UnionCamere per l'internazionalizzazione agro-alimentare.

Mario Montanari: "Puntiamo a rafforzare la nostra identità". "Solo il Parmigiano Reggiano, il Prosciutto di Parma, l'Aceto balsamico, la Mortadella di Bologna ed il Grana Padano rappresentano, in termini di fatturato, il 30% di tutte le denominazioni di origine italiane. Prodotti che uniscono qualità, legame col territorio e valore economico. Senza dimenticare vini importanti come il Lambrusco, il Pignoletto ed il Sangiovese, sui cui si fonda il nostro commercio estero. Il mercato nordamericano guarda sempre con grande interesse ai prodotti europei, in particolare a quelli italiani: il nostro sforzo è quello di smarcare e rendere meglio identificabili quelli della nostra regione. In molti ignorano che prodotti famosi in tutto il mondo come il Culatello ed il Salame felino provengono dall'Emilia Romagna. Puntiamo a rafforzare la nostra identità. Così come stiamo lavorando per abbinare alla qualità dell'origine anche quella dell'ambiente: ormai il 30% del nostro milione di ettari di territorio è coltivato con metodi biologici o ad agricoltura integrata. Il Ceta costituisce un importante passo avanti. Lo stesso Ministero dell'Agricoltura sta assumendo una posizione sempre più favorevole: dopo un anno intero di applicazione, i principali prodotti Made in Italy hanno registrato un forte incremento di esportazione. Solo il Parmigiano Reggiano ha aumentato la penetrazione in Canada del 18%, mentre il Prosciutto di Parma addirittura del 30%".

Ambrogio Manzi: "Ci stiamo affermando anche nel settore vitivinicolo". "La regione Emilia-Romagna è famosa per la sua capacità di fare impresa ed è leader in diversi settori, dalla ceramica alla moda, all'agroalimentare e al settore vinicolo. La coltivazione anche della vite è ripresa negli anni '70, con la rivalutazione di alcune zone collinari. Oggi ci sono imprese grandi, medie e piccole che fanno un lavoro estremamente importante dal punto di vista della qualità. Tanto che l'Emilia-Romagna è diventata la seconda o terza regione, a seconda degli anni, per quantità di vino prodotto. In Canada, e nel Quebec in particolare, si stanno affermando sempre più vini rossi e fermi come il Sangiovese, vini bianchi come il Pignoletto e l'Albana, e bollicine come il Trebbiano spumante ed il Lambrusco, che è il vino italiano più venduto al mondo. Quello canadese è un consumatore fine, molto esigente, con una buona capacità di spesa, che ama degustare prodotti di qualità. Gli italiani nel mondo sono un po' i nostri apripista all'estero, tanto che in Italia siamo gli unici ad aver istituito un albo degli ambasciatori dei vini dell'Emilia-Romagna nel mondo".

Paola Frabetti: "Crediamo nel turismo enogastronomico di qualità". "Il mercato canadese è sempre stato di particolare interesse per le nostre imprese, anche per quelle medio-piccole, probabilmente per la stretta vicinanza con la discendenza italiana che è molto numerosa sul territorio, senza trascurare il fatto che l'approccio commerciale di tipo britannico supporta le nostre imprese come mercato di riferimento e di sbocco. Altra cosa interessante la qualità e l'apprezzamento da parte del consumatore canadese verso i nostri prodotti, quindi la disponibilità a conoscere ed acquistare, anche alla luce del Ceta, che costituisce una grande opportunità. Ce lo dimostrano i risultati delle nostre imprese. Senza dimenticare che la promozione delle specialità enogastronomiche rappresenta un volano per il turismo enogastronomico di qualità. Per cui, attraverso la nostra Agenzia di promozione turistica, in collaborazione con la Camera di Commercio Italiana in Canada, abbiamo individuato dei tour operator insieme ai quali abbiamo costruito dei pacchetti turistici ad hoc sull'Emilia-Romagna".

La Camera di Commercio ringrazia i partners della cena







# RBC Banque Royale

*Una Banca di consigli per guidarvi nelle vostre scelte.*

## Auguri di Buon Gran Premio del Canada!

Tony Loffreda, CPA  
Vice-Chairman  
RBC Wealth Management





# GRAN PREMIO DEL CANADA 2019

## Tutti al circuito Gilles-Villeneuve

<b>Tracciato:</b>	4,361 km
<b>Giri:</b>	70
<b>Distanza di gara:</b>	305,270 km
<b>Giro record:</b>	1:13.622 R. Barrichello, Ferrari (2004)
<b>Pole 2018:</b>	1:10.764 S. Vettel, Ferrari
<b>Vincitore 2018:</b>	Sebastian Vettel, Ferrari

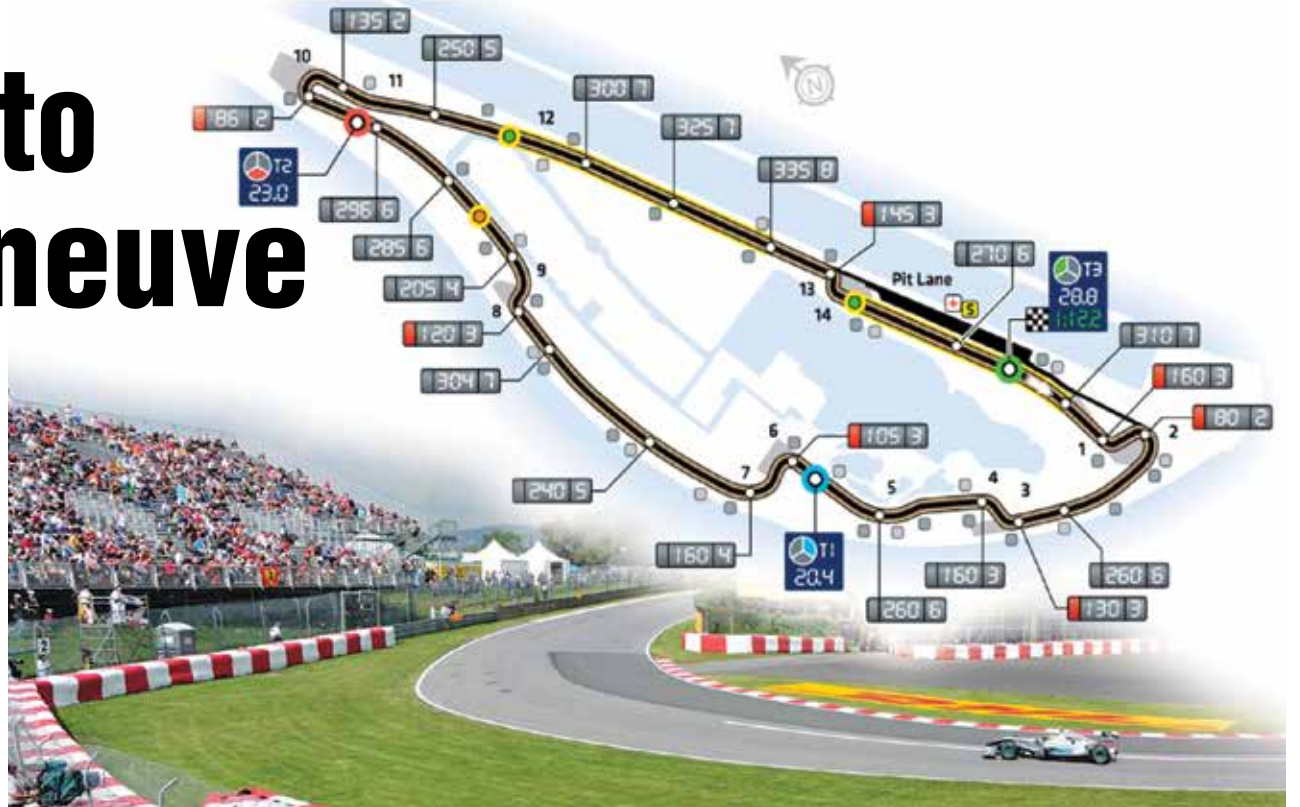
### ORARI

#### Venerdì 7 giugno

PL1: 10:00 – 11:30,  
PL2: 14:00 – 15:30

#### Sabato 8 giugno

PL3: 11:00 – 12:00  
Qualifiche: 14:00 – 15:00  
Domenica 9 giugno  
**Gran Premio: 14:10**



## A Montréal la settima prova del Campionato mondiale di FORMULA UNO Domenica 9 giugno si corre il Gran Premio del Canada

Dopo le sei vittorie firmate Mercedes, il tracciato intitolato a Gilles Villeneuve sembra avere le caratteristiche per esaltare i pregi e nascondere i limiti della Ferrari

**MONTREAL** – Dopo il Gran Premio del Principato di Monaco, team e piloti si stanno spostando in Canada per il Gran Premio del Canada che andrà in scena nel weekend 7-9 giugno. La F1 attraversa l'Oceano e dalle basse velocità di Montecarlo passa ai lunghi rettilinei e alle brusche frenate del circuito di Montréal. Il GP Canada - settima prova del Campionato mondiale di F1 che si corre sul circuito di Montréal intitolato al leggendario Gilles Villeneuve - regala quasi sempre gare emozionanti ed è l'appuntamento ideale dopo il modesto spettacolo visto nel Principato. Lo scorso anno

ad aggiudicarsi la gara è stato Sebastian Vettel: speriamo sia di buon auspicio, dopo un inizio di stagione in sordina per il Cavallino Rampante. **Un pò di storia.** In principio il Gran Premio del Canada si disputava sul circuito di Mosport Park, in Ontario, che fu alternato in seguito a quello di Mont Tremblant, in Québec (quest'ultimo fu poi escluso, quando gli alberi che circondavano il tracciato furono considerati troppo pericolosi). Il Gran Premio arriva a Montréal nel 1978, sul luogo che aveva ospitato l'Esposizione Universale del 1967 e parte dei Giochi Olimpici del 1976. Il circuito, considerato come uno dei migliori al mondo e preferiti dai piloti e dalle scuderie, è dotato di tutte le infrastrutture necessarie. Una caratteristica sta nel fatto che parte del tracciato è permanente, mentre l'altra parte è ottenuta da strade urbane, in un susseguirsi di curve lente e veloci e rettilinei rapidissimi, che sollecitano fortemente la meccanica delle monoposto.

**Il circuito "Gilles Villeneuve".** Ricavato sulle strade perimetrali dell'isola artificiale di Notre Dame, il tracciato di Montréal, lungo 4,361 km, garantisce spesso gare spettacolari. È un

circuito "stop-and-go", molto severo per i freni e richiede un carico aerodinamico di medio livello. Il circuito è dotato di quattro tratti ad alta velocità (Droit du Casino, rettilineo dei box, tratto tra Curva 7-8 e tra Curva 9-10), due curve lente (Curva 2 e Curva 10) e tre punti ideali per il sorpasso (Curva 1-2, Curva 6-7 e Curva 10). L'asfalto, in parte stradale, ha una bassa aderenza ed evolve significativamente durante la gara rendendo le strategie ancora più importanti richiedendo reattività d'intervento, giacché lo scenario non è mai completamente noto a inizio gara. L'asfalto con bassa aderenza e le caratteristiche della pista rendono possibili i sorpassi, anche facendo uso dell'ala mobile. Il tracciato è dotato di due tratti consecutivi dove si può utilizzare l'ala mobile, lungo il Droit du Casino e il rettilineo dei box. La probabilità d'ingresso della Safety Car che neutralizza la gara è elevata, stimata nel 61% sulla statistica delle ultime edizioni, perché ci sono poche vie di fuga e la rimozione delle vetture accidentate non è agevole. Le caratteristiche del circuito lo rendono particolarmente esigente per la stabilità in frenata, l'aderenza meccanica e la

trazione in uscita dalle curve.

**Dodici vittorie Ferrari.** La Scuderia Ferrari in Canada ha vinto 12 volte, su 49 partecipazioni: l'ultima lo scorso anno con Sebastian Vettel, che ha interrotto così un'astinenza che durava dall'edizione del 2004, quando a trionfare fu Michael Schumacher, che si è imposto sette volte, una in più di Lewis Hamilton. Indimenticabile la prima vittoria Ferrari, messa a segno da Gilles Villeneuve. Senza dimenticare anche l'unica vittoria di Jean Alesi, avvenuta nel giorno del suo 31esimo compleanno (1995). La McLaren, dal canto suo, si è aggiudicata 13 Gran Premi del Canada.

Il circuito dell'isola di Notre Dame è caratterizzato da un layout "stop and go" dalle brusche frenate e da numerose ripartenze a bassa velocità



**ST-VIATEUR BAGEL**  
MONTRÉAL  
Depuis 1957





**263 St-Viateur O.**  
**Montréal, QC. H2V 1Y1**

[www.StViateurBagel.com](http://www.StViateurBagel.com)



# Saranno decisivi gli assetti delle autovetture

**Le caratteristiche del circuito lo rendono particolarmente esigente per la stabilità in frenata, l'aderenza meccanica e la trazione in uscita dalle curve**

**Setup aerodinamico e meccanico.** A livello aerodinamico, le vetture utilizzeranno degli assetti da medio, medio-basso carico in quanto, le velocità massime, sul tracciato di Montréal sono molto importanti. Proprio per questo motivo gli ingegneri dovranno essere molto bravi a trovare il miglior compromesso perché bisognerà essere molto veloci sul dritto ed essere, allo stesso tempo, precisi in frenata. Se a Montecarlo i team dovevano prestare molta attenzione al raffreddamento, viste le velocità medie piuttosto basse, la stessa cosa non verrà fatta in Canada dove, le alte velocità, aiuteranno a raffreddare la Power Unit. Proprio per questo motivo è lecito aspettarsi delle monoposto piuttosto chiuse nella zona posteriore per cercare la massima efficienza possibile. Essendo un circuito stop&go, i freni saranno molto sollecitati. Le frenate piuttosto impegnative sono ben 4 ma la più impegnativa è sicuramente quella prima di curva 13. L'alta velocità permette un buon raffreddamento dei freni ma bisognerà prestare parecchia attenzione all'usura. Proprio per questo motivo, solitamente, su questa tipologia di circuito vengono impiegati dei dischi con uno spessore maggiorato. Per quanto riguarda il cambio, il circuito è considerato di media severità con ben 3080 cambi di marcia durante la gara. I rapporti più utilizzati sono la settima (22%), la sesta (16-18%) e la terza (15%).

**Motore e carburante.** Il motore sarà molto sollecitato in quanto verrà sfruttato per il 68% del giro a massimo carico. Si dovranno utilizzare della mappature che non privilegiano esclusivamente



la velocità massima in quanto si dovrà avere un'ottima trazione in uscita dalle curve lente, dove il motore riprende da basso regime e l'erogazione deve essere progressiva senza discontinuità, combinando l'azione del motore termico col motore elettrico, eventualmente utilizzando la marcia superiore. Il circuito è abbastanza sensibile alla potenza e, in misura minore, al peso in quanto il primo fattore equivale 0,17s ogni 10 cv mentre ogni 10Kg di peso si ha una perdita di prestazione di circa 0,13s. Un altro fattore a cui prestare parecchia attenzione è il consumo di carburante soprattutto per le vetture che sceglieranno di utilizzare un assetto aerodinamico piuttosto carico. La parte ibrida gioca un ruolo molto importante nelle prestazioni sul giro pari a 1,4s sul tempo al giro e ben 19km/h in velocità massima. MGU-K può recuperare idealmente fino a 644 kJ per giro, mentre la MGU-H può recuperare almeno 2692 kJ per giro per un totale di 3337 kJ per giro.

**Gli pneumatici.** La Pirelli, sul tracciato del Canada, porterà in pista le tre mescole di pneumatici più soffici, in virtù del basso degrado previsto per la tappa nord americana. Il tracciato sollecita le gomme in longitudinale per la trazione e soprattutto per le frenate, innalzando la temperatura e causando degrado. In qualifica sarà importante riuscire a portare nella giusta finestra di funzionamento sia l'assale anteriore che quello posteriore. All'anteriore sarà piuttosto complicato riuscire a scaldare le gomme mentre, al posteriore, avremo l'effetto opposto in quanto tenderanno al surriscaldamento. Le scuderie, come potete osservare dall'immagine in basso, hanno scelto di portare in pista dai 7 ai 9 treni di gomme soft, dalle 2 alle 5 Medie, e 1 o 2 Hard. Differente scelta strategica tra Mercedes e Ferrari in quanto le Freccie d'Argento hanno scelto una Soft in più del Cavallino, che ha preferito un treno in più di Medie; Valtteri Bottas ha poi selezionato un set di gomme dure in più.

**Mercedes porterà in pista la Power Unit EVO.** Il GP del Canada coincide, solitamente, con l'introduzione in pista delle prime evoluzioni della Power Unit. Quest'anno non sarà proprio così visto che Ferrari ha anticipato la sua evoluzione al GP Di Spagna ed anche Honda ha già portato in pista i suoi primi sviluppi. In casa Ferrari è lecito aspettarsi l'utilizzo di un nuovo turbocompressore che andrà ad integrarsi con il motore endotermico già utilizzato a Barcellona. In casa Mercedes verrà introdotto un motore endotermico con un incremento di potenza massima quantificato intorno ai 8 cv. Mercedes non si è concentrata esclusivamente nel ricercare la potenza ma i tecnici anglo-tedeschi sono convinti di aver fatto un importante passo in avanti in termini di efficienza e questo gli permetterà di poter spingere a fondo in gara o di partire con un quantitativo di benzina minore rispetto a tutti gli altri.

**CARROSSERIE D'AUTO**  
  
**T.P. Apollo Inc.**  
**AUTO BODY**

**Réparation d'autos accidentées**  
**Estimation & conseiller pour cas d'assurances**

*Specialist in repairing accidented cars*  
*Estimate & insurance case adviser*

**RIMORCHIAGGIO 24 ORE 514-984-2933**

Tel.: 514 276-8328 • Fax: 514 276-3527  
 6228 BOUL. ST-LAURENT, MONTRÉAL, QUÉBEC



**ASSOCIAZIONE FAMIGLIA  
 SAN PIETRESE DI MONTRÉAL**

**Il presidente  
 Cav. Tony Fuoco**

**augura  
 Buon Gran Premio a tutti!**

**LANCIA**  
**AutoTecnica**

**DÉBOSELAGE ET PEINTURE REMPLACEMENT DE VITRE D'AUTO**



ALFA ROMEO  
 GIULIA



Joe Lancia  
 e tutto il suo  
 personale  
 vi augurano

un Buon Gran Premio del Canada!

**514 326.3029**

6645 P.E. LAMARCHE, ST-LÉONARD, QC



# GRAN PREMIO DEL CANADA 2019

## I nuovi paddock sono pronti



I lavori per i nuovi pit e l'edificio per il controllo gara del Circuito Gilles Villeneuve sono ufficialmente terminati

**MONTREAL**, (*f1ingenerale.com*) – I nuovi paddock del circuito Gilles Villeneuve sono pronti. Il Comune di Montréal, insieme all'organizzazione per la promozione del GP, ha investito 39 milioni di dollari nella nuova struttura. Il contratto, concordato dall'ex boss della F1 Bernie Ecclestone, scadrà nel 2029. Il vecchio impianto, usato per la prima volta nel 1988, è stato demolito dopo lo scorso Gran Premio. "L'inverno è stato difficile, le condizioni meteo non ci permettevano di iniziare ad asfaltare" ha dichiarato il promoter Francois

Dumontier. "È stata una stagione molto lunga e fredda a cui non siamo abituati". "A parte questo abbiamo fatto un buon lavoro e ne sono felice, sarà molto bello", ha aggiunto. Gli edifici, creati tenendo a mente un'idea di sostenibilità, hanno già vinto un premio dal Royal Architecture Institute of Canada. Per la prima volta sono presenti adeguate strutture di accoglienza sopra i garage ed essi sono ora più vicini al lago di canottaggio, rendendo la larghezza della passerella. Le Hospitality dei vari Team rimarranno posizionate su piattaforme galleggianti. Il complesso,

inoltre, include un centro per i Media che sarà disponibile all'affitto per l'intero anno, generando così entrate extra per aiutare a ripagare il costo elevato della costruzione. "Il centro per i Media diventerà una sala congressi e la città se ne prenderà cura; inoltre sarà molto gettonato data l'ottima vista che si ha su Montreal", ha sottolineato Dumontier. La lunga durata del contratto e l'ingente capitale speso per l'impianto indica che il posto del Circuito Gilles Villeneuve nel calendario non è a rischio, mentre il futuro di molti tracciati è ancora incerto.

## Ferrari, Binotto: "Pronti a dare il meglio"

Alla vigilia del Gran Premio del Canada, il team principal della Ferrari: "A contare sarà la velocità". Vettel: "Darò il massimo". Leclerc: "Punto in alto"

La Formula 1 sta per arrivare in Canada. Ecco le ultime dichiarazioni del team principal, **Mattia Binotto**: "Questa pista si è spesso caratterizzata per gare spettacolari e mai scontate. Il lungo rettilineo con una decisa staccata prima della chicane che porta al traguardo permette sorpassi e belle battaglie. Sappiamo di non essere al momento sufficientemente competitivi, e che ancora non avremo modifiche alla vettura che ci permettano di indirizzare in maniera significativa i problemi di inizio stagione, ma il Canada rappresenta per tipologia di tracciato una sfida ancora diversa nella quale a contare saranno velocità di punta, efficienza frenante e trazione. Da parte nostra siamo pronti a dare il meglio lasciandoci alle spalle gli errori delle scorse gare". **Sebastian Vettel**, fiducioso del secondo posto a Montecarlo, è determinato a riconfermare il risultato ottenuto l'anno scorso a Montréal, quando partito dalla pole vinse il Gran Premio del Canada: "È una delle corse più attese della stagione da parte di noi piloti. Gareggiamo su un'isola che si trova nel cuore di della città, un luogo fantastico, pieno di appassionati che garantiscono un'atmosfera unica. Lo scorso anno sono partito in pole position e ho vinto la corsa, a 40 anni di distanza dal successo di Gilles Villeneuve. Darò il massimo per fare bene". Anche **Charles Leclerc** è pronto: "Dobbiamo lavorare al meglio per riuscire a preparare la vettura fin nei minimi dettagli così da poterne estrarre il massimo potenziale. Nella scorsa stagione sono riuscito a piazzarmi in zona punti, quest'anno l'obiettivo è puntare più in alto. Per quanto riguarda Montreal mi piace molto e il fatto che si parli francese mi fa sentire anche un po' a casa".

## MAPEI DOMINE LE CIRCUIT

Des **coulis** carburant à l'innovation

Les coulisse MAPEI mènent la course grâce à une performance de pointe, offrant les avantages suivants :

- Couleur uniforme supérieure
- Nettoyage facile
- Ouvrabilité améliorée

Nous pouvons vous aider afin que votre projet décroche le podium. Pour plus de renseignements sur les solutions de coulisse gagnantes de MAPEI, consultez [www.mapei.com](http://www.mapei.com).





# GRAN PREMIO DEL CANADA 2019

Dal 7 al 9 giugno la 10<sup>a</sup> edizione del "Grand Prix Petite-Italie"

## Vivere il Gran Premio nella Piccola Italia

**Il quartiere tricolore di Montréal celebra l'inizio dell'estate con dei giochi per tutta la famiglia, un'esposizione di automobili ed un percorso gastronomico di un km allestito in occasione del Gran Premio di F1**

MONTREAL - Fedele alla tradizione, la Piccola Italia invita turisti e residenti a celebrare l'inizio della stagione estiva partecipando al "Grand Prix Petite-Italie", che quest'anno si svolgerà da **giovedì 7 a domenica 9 giugno**. Dopo il successo degli anni passati con oltre 500 mila visitatori in 3-giorni, per la decima edizione consecutiva la Società di Sviluppo Commerciale Petite-Italie-Marché Jean Talon si è messa all'opera per offrirvi un lungo fine settimana all'insegna della

gastronomia tricolore, della passione per l'alta velocità e della gioia del vivere all'italiana. In un ambiente tipicamente europeo, la Piccola Italia ed i suoi commercianti animeranno il boulevard Saint-Laurent, tra le strade Beaubien e Jean-Talon, mettendovi nelle migliori condizioni per approfittare di un'atmosfera festiva, degustando le specialità gastronomiche della migliore tradizione italiana. Nell'ambito di questa decima edizione, il Grand Prix Petite-Italie vuole superarsi

offrendovi giochi all'aperto per grandi e piccini, come volley-pong, grande biliardo, calcetto e molto altro altro! "La SDC Petite-Italie - Jean-Talon Market - ha dichiarato **Dorina Tucci**, presidente del cda dell'organismo - è orgogliosa di presentare una festa che riunisce le famiglie in una tipica atmosfera di quartiere. È davvero geniale poter vedere i commercianti partecipare in così grande numero. Quest'anno, la Piccola Italia adotterà diverse novità, come lo spettacolo di fuochi e di luci di Mystika Circus. Inoltre, i DJ Tupi Collective e DJ Yuki renderanno l'atmosfera decisamente unica". Fuochi, luci e percussioni faranno vibrare la festa nel cuore di un quartiere che metterà in bella

evidenza le più belle auto d'epoca e da competizione. In particolare, troveremo club come l'Associazione FIAT 500, Vintage Mustangs Experience, The Loyalty Ones e Voitures anciennes etclassi-

ques de Montréal. Che sia per un piccolo giro, un'intera giornata o un fine settimana memorabile, la Piccola Italia vi invita a scoprire il meglio delle festività del Gran Premio del Canada. Per ulterio-

ri dettagli sul programma, i commercianti partecipanti e i dettagli dei giochi e delle animazioni, siete invitati a consultare il sito ufficiale all'indirizzo : [www.grandprixpetiteitalie.com](http://www.grandprixpetiteitalie.com).

## Le altre feste in città



MONTREAL - Il Gran Premio di Formula 1 è il più grande evento sportivo in Canada. Ogni anno sono circa 300 mila gli appassionati che, per 3 giorni, invadono le strade del centro di Montréal. Con party per tutti i gusti e tutte le età in locali molto trendy come: **Bord'Elle** (390 rue St-Jacques West), **La Voute** (360 St-Jacques), **ABGE** (426 St-Gabriel) e **New City Gas** (950 rue Ottawa). Chi è alla ricerca di eventi meno impegnativi e, soprattutto, gratuiti, non può perdersi la **Formula Peel Street Event** (1448 rue Peel) ed il celeberrimo **Crescent Street Grand Prix Festival** (Crescent Street & De Maisonneuve), che quest'anno celebra il suo 20° anniversario. Come succede dal 1999, nelle serate di giovedì 6, venerdì 7 e sabato 8 giugno, la centralissima Crescent, da sempre cuore pulsante della movida montrealese

più focosa e irriverente, sarà la destinazione privilegiata degli amanti delle emozioni forti. Competizioni ai pit-stop, esposizione di auto da corsa, simulatori di gare, musica per ballare tutto il giorno, gadgets, autografi dei piloti e molto altro ancora. Il tutto scandito dal ritmo infuocato dei DJ e dei migliori gruppi canadesi del momento. Per prepararsi al meglio alle folli velocità del Gran Premio del Canada. Per chi, infine, è alla ricerca di eventi esclusivi e raffinati, ecco tre appuntamenti estremamente chic & glamour: l'**Official Opening Night 2019** al Four Seasons (1440 Rue de la Montagne) in programma giovedì 6 giugno, alle 18; il **Ritz Carlton Grand Prix Party**, al 1228 Sherbrooke St. West, che si terrà venerdì 7 giugno, alle 19; ed il **Le Richmond - Red Carpet Party**, al 377 rue Richmond, dal 6 al 9 giugno.



### GRAND PRIX TICKETS FOR SALE

CIRCUIT GILLES-VILLENEUVE, MONTRÉAL

## JUNE 7<sup>th</sup> 8<sup>th</sup> & 9<sup>th</sup>

#### GENERAL ADMISSION

- Friday: 40.00\$
- Saturday: 60.00\$
- Sunday: 100.00\$

#### SILVERS GRANSTAND

- SECTION 15 AND 21
- Friday: 100.00\$
  - Saturday: 150.00\$
  - Sunday: 350.00\$

SECTION 47: 200.00\$



**Chiamate subito! Call now!**

# 514 951.8035

## Carmine Pirone

Directeur développement Hypothécaire

**514 258-0102**  
24 hrs / 7 jours

1 866 278-5500

**BANQUE NATIONALE**

**"Parlo inglese, francese e italiano"**



# GRAN PREMIO DEL CANADA 2019

## Albo d'Oro

- 1961 Mosport, **Peter Ryan** Lotus-Climax
- 1962 Mosport, **Masten Gregory** Lotus-Climax
- 1963 Mosport, **Pedro Rodríguez** Ferrari
- 1964 Mosport, **Pedro Rodríguez** Ferrari
- 1965 Mosport, **Jim Hall** Chaparral-Chevrolet
- 1966 Mosport, **Mark Donohue** Lola-Chevrolet
- 1967 Mosport, **Jack Brabham** Brabham-Repco
- 1968 Mont-Tremblant, **Denny Hulme** McLaren-Ford
- 1969 Mosport, **Jacky Ickx** Brabham-Ford
- 1970 Mont-Tremblant, **Jacky Ickx** Ferrari
- 1971 Mosport, **Jackie Stewart** Tyrrell-Ford
- 1972 Mosport, **Jackie Stewart** Tyrrell-Ford
- 1973 Mosport, **Peter Revson** McLaren-Ford
- 1974 Mosport, **Emerson Fittipaldi** McLaren-Ford
- 1975 Non disputata
- 1976 Mosport, **James Hunt** McLaren-Ford
- 1977 Mosport, **Jody Scheckter** Wolf-Ford
- 1978 Montréal, **Gilles Villeneuve** Ferrari
- 1979 Montréal, **Alan Jones** Williams-Ford
- 1980 Montréal, **Alan Jones** Williams-Ford
- 1981 Montréal, **Jacques Laffite** Ligier-Matra
- 1982 Montréal, **Nelson Piquet** Brabham-BMW
- 1983 Montréal, **René Arnoux** Ferrari



- 1984 Montréal, **Nelson Piquet** Brabham-BMW
- 1985 Montréal, **Michele Alboreto** Ferrari
- 1986 Montréal, **Nigel Mansell** Williams-Honda
- 1987 Non disputata
- 1988 Montréal, **Ayrton Senna** McLaren-Honda
- 1989 Montréal, **Thierry Boutsen** Williams-Renault
- 1990 Montréal, **Ayrton Senna** McLaren-Honda
- 1991 Montréal, **Nelson Piquet** Benetton-Ford
- 1992 Montréal, **Gerhard Berger** McLaren-Honda
- 1993 Montréal, **Alain Prost** Williams-Renault
- 1994 Montréal, **Michael Schumacher** Benetton-Ford
- 1995 Montréal, **Jean Alesi** Ferrari
- 1996 Montréal, **Damon Hill** Williams-Renault
- 1997 Montréal, **Michael Schumacher** Ferrari
- 1998 Montréal, **Michael Schumacher** Ferrari
- 1999 Montréal, **Mika Häkkinen** McLaren-Mercedes
- 2000 Montréal, **Michael Schumacher** Ferrari
- 2001 Montréal, **Ralf Schumacher** Williams-BMW
- 2002 Montréal, **Michael Schumacher** Ferrari
- 2003 Montréal, **Michael Schumacher** Ferrari
- 2004 Montréal, **Michael Schumacher** Ferrari
- 2005 Montréal, **Kimi Räikkönen** McLaren-Mercedes
- 2006 Montréal, **Fernando Alonso** Renault
- 2007 Montréal, **Lewis Hamilton** McLaren-Mercedes
- 2008 Montréal, **Robert Kubica** BMW Sauber
- 2009 Non disputata
- 2010 Montréal, **Lewis Hamilton** McLaren-Mercedes
- 2011 Montréal, **Jenson Button** McLaren-Mercedes
- 2012 Montréal, **Lewis Hamilton** McLaren-Mercedes
- 2013 Montréal, **Sebastian Vettel** Red Bull Renault
- 2014 Montréal, **Daniel Ricciardo** Red Bull Renault
- 2015 Montréal, **Lewis Hamilton** Mercedes
- 2016 Montréal, **Lewis Hamilton** Mercedes
- 2017 Montréal, **Lewis Hamilton** Mercedes

*Una Serata Italiana*  
con **Nicola Di Bari**  
& **Tugini di Campagna**

**VENDREDI 19 JUILLET 2019**  
Souper: 19H00 Spectacle: 21H00

CENTRE EMBASSY PLAZA LAVAL  
1003 Boulevard Curé-Labelle

BILLETS: [www.vmgentertainment.com](http://www.vmgentertainment.com) INFO: 514.707.9836

VMG ENTERTAINMENT   EMBASSY 

**INFO BIGLIETTI** | **IL CITTADINO CANADESE 514 253-2332**



[www.autocaremontreal.com](http://www.autocaremontreal.com)

## Buon Gran Premio!

<p><b>AutoCare DGP</b> 5200 Des Grandes Prairies, St-Léonard 514 323.1111</p>	<p><b>AutoCare ST-MICHEL</b> 8024 17e Avenue, Montréal 514 721.1025</p>	<p><b>AutoCare JEAN-TALON</b> 6200 Jean Talon Est, St-Léonard 514 253.4542</p>
---	---	--



**Elio PIZZERIA RISTORANTE**  
*Dal 1964*



La famiglia De Lauri, augura un Buon Gran Premio del Canada!

**PRENOTATE PER LA FESTA DEI PAPA**  
**514.276.5341**

351, rue Bellechasse, Montréal  [www.eliopizzeria.ca](http://www.eliopizzeria.ca)


cittadino.ca



# GRAN PREMIO DEL CANADA 2019

**MERCEDES**

**Lewis Hamilton**




Nato il: 07/01/1985, Stevenage, Inghilterra

**CAMPIONE F1: 5**

Vittorie: 73  
Podi: 134  
N. Gp: 229  
Carriera: 2007

**Valtteri Bottas**




Nato il: 28/08/1989, Nastola, Finlandia

**CAMPIONE F1: -**

Vittorie: 53  
Podi: 30  
N. Gp: 119  
Carriera: 2013

**FERRARI**

**Sebastian Vettel**

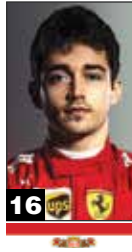


Nato il: 03/07/1987, Heppenheim, Germania

**CAMPIONE F1: 4**

Vittorie: 52  
Podi: 111  
N. Gp: 220  
Carriera: 2007

**Charles Leclerc**




Nato il: 16/10/1997, Monte Carlo, Monaco

**CAMPIONE F1: -**

Vittorie: -  
Podi: -  
N. Gp: 21  
Carriera: 2018

**RED BULL RACING**

**Max Verstappen**




Nato il: 30/09/1997, Hasselt, Paesi Bassi

**CAMPIONE F1: -**

Vittorie: -  
Podi: 22  
N. Gp: 81  
Carriera: 2015

**Pierre Gasly**




Nato il: 07/02/1996, Rouen, Francia

**CAMPIONE F1: -**

Vittorie: -  
Podi: -  
N. Gp: 26  
Carriera: 2017

**RENAULT**

**Nico Hulkenberg**




Nato il: 19/08/1987, Emmerich am Rhein, Germania

**CAMPIONE F1: -**

Vittorie: -  
Podi: -  
N. Gp: 158  
Carriera: 2010

**Daniel Ricciardo**



Nato il: 01/07/1989, Perth, Australia

**CAMPIONE F1: -**

Vittorie: 7  
Podi: 29  
N. Gp: 150  
Carriera: 2011

## PILOTI & SCUDERIE

**Haas HAAS**

**Romain Grosjean**



Nato il: 17/04/1986, Geneva, Svizzera

**CAMPIONE F1: -**

Vittorie: -  
Podi: 10  
N. Gp: 145  
Carriera: 2009

**Kevin Magnussen**




Nato il: 05/10/1992, Roskilde, Danimarca

**CAMPIONE F1: -**

Vittorie: -  
Podi: 1  
N. Gp: 82  
Carriera: 2014

**MCLAREN**

**Carlos Sainz**

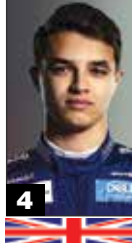


Nato il: 01/09/1994, Madrid, Spagna

**CAMPIONE F1: -**

Vittorie: -  
Podi: -  
N. Gp: 8  
Carriera: 2015

**Lando Norris**




Nato il: 13/11/1999, Bristol, Inghilterra

**CAMPIONE F1: -**

Vittorie: -  
Podi: -  
N. Gp: -  
Carriera: 2019

**RACING POINT**

**Sergio Perez**




Nato il: 26/01/1990, Guadalajara, Messico

**CAMPIONE F1: -**

Vittorie: -  
Podi: 8  
N. Gp: 158  
Carriera: 2011

**Lance Stroll**




Nato il: 29/10/1998, Montréal, Canada

**CAMPIONE F1: -**

Vittorie: -  
Podi: 1  
N. Gp: 41  
Carriera: 2017

**ALFA ROMEO**

**Kimi Raikkonen**




Nato il: 17/10/1979, Espoo, Finlandia

**CAMPIONE F1: 1**

Vittorie: 21  
Podi: 103  
N. Gp: 294  
Carriera: 2001

**Antonio Giovinazzi**




Nato il: 14/12/1993, Martina Franca, Italia

**CAMPIONE F1: -**

Vittorie: -  
Podi: -  
N. Gp: -  
Carriera: 2019

**TORO ROSSO**

**Daniil Kvyat**




Nato il: 26/04/1994, Ufa, Russia

**CAMPIONE F1: -**

Vittorie: -  
Podi: 2  
N. Gp: 133  
Carriera: 2014

**Alexander Albon**




Nato il: 23/03/1996, Londra, England

**CAMPIONE F1: -**

Vittorie: -  
Podi: -  
N. Gp: -  
Carriera: 2019

**WILLIAMS**

**Robert Kubica**




Nato il: 07/12/1984, Krakow, Polonia

**CAMPIONE F1: -**

Vittorie: 1  
Podi: 12  
N. Gp: 76  
Carriera: 2006

**George Russell**



Nato il: 15/02/1998, King's Lynn, Inghilterra

**CAMPIONE F1: -**

Vittorie: -  
Podi: -  
N. Gp: -  
Carriera: 2019



cittadino.ca



cittadino.ca

**Desjardins**  
Cassa Popolare  
Canadese Italiana

*Avanti...insieme  
fino al traguardo!*

Mariano De Carolis, direttore generale

514-270-4124

6999, boul. Saint-Laurent, Montréal (Québec) H2S 3E1 | [www.desjardins.com](http://www.desjardins.com)





# CLASSIFICA PILOTI

	AUSTRALIA	BAHRAIN	CINA	AZERBAIGIAN	SPAGNA	MONACO	Punti dopo 6 GP	CANADA	FRANCIA	AUSTRIA	GRAN BRETAGNA	GERMANIA	UNGHERIA	BELGIO	ITALIA	SINGAPORE	RUSSIA	GIAPPONE	MESSICO	STATI UNITI	BRASILE	EMIRATI ARABI	TOTALE PUNTI
01.  Lewis Hamilton Mercedes	18	25	25	18	26	25	137																
02.  Valtteri Bottas Mercedes	26	18	18	25	18	15	120																
03.  Sebastian Vettel Ferrari	12	10	15	15	12	18	82																
04.  Max Verstappen Aston Martin Red Bull	15	12	12	12	15	12	78																
05.  Charles Leclerc Ferrari	10	16	10	11	10	-	57																
06.  Pierre Gasly Aston Martin Red Bull	-	4	9	-	8	11	32																
07.  Carlos Sainz Jr. McLaren	-	-	-	6	4	8	18																
08.  Kevin Magnussen Rich Energy Haas	8	-	-	-	6	-	14																
09.  Sergio Perez Racing Point	-	1	4	8	-	-	13																
10.  Kimi Raikkonen Alfa Romeo	4	6	2	1	-	-	13																
11.  Lando Norris McLaren	-	8	-	4	-	-	12																
12.  Daniil Kvyat Toro Rosso	1	-	-	-	2	6	9																
13.  Daniel Ricciardo Renault	-	-	6	-	-	2	8																
14.  Alex Albon Toro Rosso	-	2	1	-	-	4	7																
15.  Nico Hulkenberg Renault	6	-	-	-	-	-	6																
16.  Lance Stroll Racing Point	2	-	-	2	-	-	4																
17.  Romain Grosjean Rich Energy Haas	-	-	-	-	1	1	2																
18.  Antonio Giovinazzi Alfa Romeo	-	-	-	-	-	-	0																
19.  George Russell Williams	-	-	-	-	-	-	0																
20.  Robert Kubica Williams	-	-	-	-	-	-	0																

# CLASSIFICA COSTRUTTORI

	AUSTRALIA	BAHRAIN	CINA	AZERBAIGIAN	SPAGNA	MONACO	Punti dopo 6 GP	CANADA	FRANCIA	AUSTRIA	GRAN BRETAGNA	GERMANIA	UNGHERIA	BELGIO	ITALIA	SINGAPORE	RUSSIA	GIAPPONE	MESSICO	STATI UNITI	BRASILE	EMIRATI ARABI	TOTALE PUNTI
01. MERCEDES	44	43	43	43	44	40	257																
02. FERRARI	22	26	25	26	22	18	139																
03. RED BULL RACING	15	16	21	12	23	23	110																
04. MCLAREN	-	8	-	10	4	8	30																
05. RACING POINT	2	1	4	10	-	-	17																
06. HAAS F1 TEAM	8	-	-	-	7	1	16																
07. TORO ROSSO	1	2	1	-	2	10	16																
08. RENAULT F1 TEAM	6	-	6	-	-	2	14																
09. ALFA ROMEO	4	6	2	1	-	-	13																
10. WILLIAMS	-	-	-	-	-	-	0																




**SERGIO GRECO**  
AND ASSOCIATES

sergiogreco@kw.com  
sergiogreco.com

*Il nostro impegno,  
la vostra soddisfazione!*

**514.962.4800**

**ENZA SASSO** CA, CPA  
Courtier immobilier

**SERGIO GRECO**  
Courtier immobilier agréé

1873 St-Zotique Est, Montréal,  
Québec H2G 1H8  
T. 514.448.4800  
F. 514.448.4804

**30**  
anni  
D'ESPERIENZA

**KW PRESTIGE**  
KELLERWILLIAMS  
AGENCE IMMOBILIERE



bimax@videotron.ca **514 321-3300**

LES IMPRESSIONS ET GRAPHIQUES  
**BIMAX**

7790 Henri-Bourassa Est.  
Anjou, Québec

*La vostra  
tipografia italiana!*

cittadino.ca



# CITTADINO SPORTIVO

## Il Liverpool è campione d'Europa



**Nella finale di Madrid, ha battuto il Tottenham con un gol di Mohamed Salah all'inizio e uno di Divock Origi alla fine**

MADRID, (IlPost.it) - Il Liverpool ha battuto 2-0 il Tottenham e ha vinto la 64ª edizione della UEFA Champions League, il più importante torneo del calcio europeo. Nella finale tutta inglese di Madrid, giocata sabato scorso allo stadio Metropolitano, il Liverpool si è portato in

vantaggio grazie a un calcio di rigore segnato da Mohamed Salah concesso dopo appena trenta secondi di gioco per un fallo di mano. Dopo il rigore di Salah la partita è rimasta bloccata per oltre un'ora. Il Tottenham è riuscito a reagire soltanto negli ultimi venti minuti, attaccando

insistentemente e andando vicino al gol in un paio di occasioni. Ma proprio nel miglior momento del Tottenham, il Liverpool ha chiuso la partita segnando a cinque minuti dal termine con l'attaccante belga Divock Origi.

Per il Liverpool è la sesta Champions League vinta nella storia, la prima dopo quella vinta nel 2005 a Istanbul contro il Milan. Il club deteneva già il record di trofei internazionali del calcio inglese: è riuscito a migliorarlo diventando peraltro la terza squadra più vincente nella storia della Champions League dopo Real Madrid e Milan. Per il suo allenatore, il tedesco Jürgen Klopp, è il primo trofeo internazionale della carriera, dopo le tre finali perse con Borussia Dortmund e Liverpool (due anni fa in Eu-

ropa League e l'anno scorso in Champions). Con la vittoria di Madrid, il Liverpool si è inoltre guadagnato il diritto di giocare la Supercoppa europea contro il Chelsea e di partecipare al Mondiale per club FIFA del

prossimo dicembre.

Nel corso del torneo entrambe le finaliste avevano pienamente meritato di arrivare a Madrid. Per raggiungere la prima finale della sua storia, il Tottenham di Mauricio Po-

chettino aveva concluso al secondo posto il proprio girone, dietro il Barcellona e davanti all'Inter, e aveva poi eliminato in ordine Borussia Dortmund, Manchester City e Ajax. Anche il Liverpool aveva concluso al secondo posto il suo girone, dietro il Paris Saint-Germain e davanti al Napoli. Nella fase a eliminazione diretta aveva eliminato Bayern Monaco, Porto e Barcellona.

## Il Chelsea vince l'Europa League

**Nella finale di Baku ha battuto 4-1 l'Arsenal: per il suo allenatore, l'italiano Maurizio Sarri, è il primo trofeo internazionale**

BAKU, (IlPost.it) - Il Chelsea ha battuto 4-1 l'Arsenal nella finale di Baku e ha vinto la decima edizione della UEFA Europa League (la 48ª contando anche la vecchia Coppa UEFA). Dopo il primo tempo concluso senza reti, la finale tutta inglese si è decisa nella ripresa, dove sono stati segnati cinque gol in appena venti minuti. Il Chelsea è andato in vantaggio al 50mo con un bel colpo di testa del francese Olivier Giroud e

ha raddoppiato dieci minuti dopo con lo spagnolo Pedro Rodriguez. Altri cinque minuti e il Chelsea si è portato sul 3-0 con un calcio di rigore di Eden Hazard, probabilmente alla sua ultima partita con il club. L'Arsenal ha accorciato lo svantaggio poco dopo con un tiro da fuori area del nigeriano Alex Iwobi, a cui però il Chelsea ha risposto immediatamente con il suo quarto e ultimo gol della serata, il secondo di Hazard.

## Serie B, playoff: il Verona torna in Serie A

**È il Verona la terza squadra promossa dalla serie B alla serie A. I gialloblu hanno vinto la gara di ritorno della finale playoff contro il Cittadella, rimontando il 2-0 subito nella sfida di andata e riconquistando la massima serie dopo la retrocessione di un anno fa**

ROMA, (Marco Milan, mediapolitica.com) - Fa festa il

Verona che torna in serie A ad un anno di distanza, supera il

Cittadella nella finale playoff di B e conquista un risultato tanto

annunciato ad inizio stagione quanto complicato in corso d'opera. L'artefice dell'impresa scaligera è Alfredo Aglietti, tecnico subentrato a Fabio Grosso nel finale di campionato e bravissimo a ricompattare un gruppo forte sulla carta, ma incappato in un'annata con troppi alti e bassi. Delusione enorme, di contro, per il Cittadella che dopo la gara di andata pensava di essere vicinissimo allo storico traguardo della serie A e che invece al Bentegodi ha sofferto quasi tutto, la forza d'urto del pubblico (quasi 25.000 spettatori a spingere il Verona), quella della squadra avversaria e forse anche il peso di scrivere una pagina di storia troppo grande e forse irripetibile per un paese piccolo ed una società nata solo nel 1973 e che appena 30 anni fa non era mai neanche stata fra i professionisti. Il 2-0 dell'andata al Tombolato, però, induceva all'ottimismo per i granata di Venturato, ma sin dalle prime battute della sfida del Bentegodi si è capito che il Verona ne aveva di più: le reti di Zaccagni, Di Carmine (splendida, un colpo di tacca che ha ricordato un gol di Del Piero al Torino nel 2002) e Laribi hanno sancito il 3-0 finale che è valso una promozione sofferta e complicata ma alla fine meritata. Celebrato il Verona che raggiunge così in

A Brescia e Lecce, la serie B continua a vivere nel caos con regole cambiate e riscritte: il Palermo viene infatti riammesso in cadetteria e la retrocessione commutata in 20 punti di penalizzazione che hanno salvato la categoria dei siciliani, sbattuto il Foggia in C e ripristinato il playoff che dovranno (o dovrebbero) giocare Salernitana e Venezia che stanno però già sguinzagliando i propri avvocati

per impugnare le sentenze ed evitare la pericolosissima coda degli spareggi. Difficile capire cosa accadrà: la regola dice playoff Salernitana-Venezia, anche se giocare dopo un mese e dopo aver stabilito inizialmente che entrambe fossero salve non sembra semplice, ecco perché nessuna soluzione appare da scartare a priori; dalla disputa della doppia gara alla salvezza di entrambe con allargamento del prossimo torneo a 22 squadre, infatti, ogni ipotesi sembra fondata e possibile.

### Playoff Serie C: calendario, date e orari delle finali

**Sono stati decisi gli orari delle partite della cosiddetta 'Final Four' della serie C, le due finali che assegneranno altrettante promozioni che faranno tornare la serie B a 20 squadre**

ROMA, (Skysport.it) - Quattro squadre per due posti all'inseguimento della Serie B: Pisa, Triestina, Piacenza e Trapani. Nel secondo turno della fase nazionale dei playoff hanno eliminato rispettivamente Arezzo, Feralpisalò, Imolese e Catania. Il 3 giugno si è tenuto il sorteggio delle finali dei playoff di Serie C. La sfida tra Pisa e Triestina è in programma mercoledì 5 e domenica 9 giugno. Piacenza e Trapani si giocheranno l'accesso alla prossima Serie B sabato 8 e sabato 15 giugno. Il regolamento. Le squadre vincitrici dei due incontri accedono in Serie B. Al termine delle due partite, in caso di parità di punteggio dopo le gare di ritorno, per determinare il nome della squadra vincente si terrà conto della differenza reti e in caso di ulteriore parità saranno disputati due tempi supplementari di 15' ed eventuali calci di rigore.



45\$  
CADA

Grappolo d'Oro

ROSSO E BIANCO



MONDIALE FRESCO

Cabernet Sauvignon • Merlot  
Sangiovese • Pinot Noir  
Amarone • Moscato

Disponibili al prezzo regolare

5187 Jean-Talon Est, St-Léonard  
514.728.6831  
mostimondiale2000.com

CALFEUTRAGE  
CAULKING

514-913-8077



Signor Franco

PARLIAMO ITALIANO

ESTIMATION GRATUITE

Portes.....  
Fenêtres..  
Solarium..

SERVICE  
PROFESSIONNEL

15 Ans de Garantie

PROTÉGEZ CONTRE  
INFILTRATIONS D'EAU D'AIR & INVASION D'INSECTES

514-913-8077



# SPORT

**MLS** | 17ª GIORNATA

## Brutta sconfitta con l'Orlando

**MONTREAL** - Dopo la vittoria nel turno infrasettimanale contro il Real Salt Lake per 2-1, sembrava che l'Impact avesse finalmente ingranato la marcia giusta per una stagione da protagonista. E invece sabato scorso, allo stadio Saputo, è arrivata la doccia fredda, qualche ora dopo l'annuncio del nuovo infortunio che terrà fuori Ignatio Piatti



per i prossimi 3 mesi. Un vero e proprio temporale estivo.

Nulla è ancora compromesso in classifica: la squadra montrealense ha 24 punti all'attivo, a 4 lunghezze dalla capolista Philadelphia Union. Ma contro l'Orlando si è vista una squadra disorientata e fiacca. Che non lascia ben sperare per il futuro. L'allenatore Rémi Garde, al triplice fischio, non si è trattenuto: "Mi vergogno soprattutto per quello che ho visto nei primi 45 minuti", ha tuonato. "Ho visto tutto ciò che non mi piace su un campo di calcio e nella vita - ha aggiunto, rincarando la dose - : egoismo, individualismo, mancanza di rispetto per il

gioco, i compagni di squadra ed i tifosi, con i quali mi scuso". L'Impact può riscattarsi già mercoledì 5 giugno, alle 19:30, ancora in casa, contro i Sounders di Seattle, ma dovrà fare a meno di diversi giocatori impegnati con le rispettive nazionali. Non sarà facile. (V.G.)

### Classifica MLS Confederazione dell'Est

		PG
Philadelphia Union	28	16
D.C. United	27	17
Atlanta United FC	26	15
New York Red Bulls	24	15
Montréal Impact	24	17
New York City FC	20	13
Toronto FC	18	14
Orlando City SC	18	15
Chicago Fire	18	16
Columbus Crew SC	17	16
New England Revolution	16	16
FC Cincinnati	11	15

\* PG: Partite giocate

## PITTURA DI BALCONI E SCALE IN METALLO

Chiamate Antonio  
**514 983-9936**

**LO SPECIALISTA**



## MARIO LONGO

COURTIER IMMOBILIER

# 514 817-8246

mariolongo55@hotmail.com

**DA 40 ANNI  
AL VOSTRO SERVIZIO!**

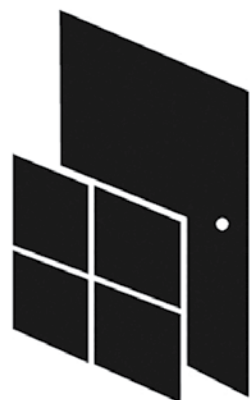
**L'EXPERT**  
IMMOBILIER  
Agence Immobilière



## SABLAGE DE PLANCHERS SANDING FLOORS

Installation de bois franc

**MIRANDA - 514-272-0519**



# C ONCORDIA

# A LUMINIUM

PORTES & FENÊTRES est. 1980

Fabbricazione e Installazione  
Porte e Finestre  
Valutazione Gratuito

9250 rue Robert-Armour  
Montreal, QC, H1E 2H1

Tél: 514-648-6611

Fax: 514-648-5649

concordia.aluminium@gmail.com

www.concordiaaluminium.com

# COUVREUR G.P. INC.



Residenziale, Commerciale e Industriale

R.B.Q. 8299-4377-33



**514 912-3115**

BRUNO PICCIANO

LAVAL: 450 661-6456 • 1 800 661-6456

www.couvreurgp.com • bruno.picciano08@gmail.com



www.voyagessatellite.qc.ca

Voyages  
**Satellite** Travel  
Fondatore: Tony La Villa  
Proprietari: MIKE e PAT La Villa



Detentore di un permesso del Québec

**Tariffe speciali per l'Italia**

- Viaggi ovunque
- Viaggi turistici, d'affari
- Crociere
- Noleggio-auto
- Assicurazioni di viaggi

**Viaggi speciali per l'Italia, l'Europa e il Sud**

Prenotatevi subito ed approfittate delle tariffe speciali in vigore

**1807 Bélanger Est, MONTRÉAL (angolo Papineau)**

**514 374.4600**



# PICCOLI ANNUNCI

# 20 PAROLE 25\$

514 253.2332

Fax: 514 253.6574  
journal@cittadino.ca

Per ogni parola in più: 75¢



DAL LUNEDÌ AL VENERDÌ, DALLE ORE 9:00 ALLE 17:00

## CERCASI

Professionista non fumatore CERCA APPARTAMENTO O CONDOMINIO 4 1/2 O 5 1/2 con parcheggio nella zona di Saint-Léonard o Anjou. Se possibile, occupazione immediata. Info: 514 346-2300.

CERCASI ASSISTENTE GENERALE a tempo parziale in un negozio di formaggi e specialità italiane. Inviare CV a: labaiadei@bellnet.ca

Pensionato e economicamente stabile, DESIDERA INCONTRARE UNA DONNA per relazione molto seria. Se interessate, scrivete alla casella postale: 91 523 Boul Robert St-Léonard, QC H1R 3X2

CACCIATORE SERIO ALLA RICERCA DI FUCILI Binelli e Beretta. 514 726-2589

## AFFITTASI

AFFITTASI APPARTAMENTO 3 1/2, al 2° piano, sito al 9415 9° avenue, a St-Michel, pulito, 2 balconi, grande camera da letto. A partire dal 1° luglio. Info: 514 725 0386, 514 996 0904.

ENTREPÔT DE 4,500 PIEDS CAR-RÉ avec 2 bureaux à St. Léonard et un 5 1/2 haut de duplex au 4487 rue Delage, au coin de Provencher / boul. Robert \$1,000 pour le premier juillet: 514-661-5875.

## VARIE

Professore Sehroudara, MEDIUM VOYANT, parla francese e inglese. Pagamenti dopo i risultati. Soluzioni per tutti i vostri problemi di amore, affetti, fedeltà, esami. In ufficio o a domicilio. 7 giorni su 7 per appuntamento. Info: +1 438 686 4652 (anche whatsapp) e daraserou@gmail.com

## VENDESI

VENDESI 4 ELETTRODOMESTICI, alcuni mobili, salotto e sala da pranzo, 5 tende verticali di varie grandezze. Chiamare Tony al 514 494-1302.

VENDESI TELO COPRIAUTO per inverno. Grandezza 20 X 20, spazio per 2 macchine. Usato per 3 inverni. Chiamare Nicola al 514-729-2065

PICCOLI ANNUNCI  
514 253.2332

## OFFRESI

Italiano ESEGUE LAVORI GENERALI DI COSTRUZIONE. Per ulteriori informazioni, chiamate al 514 576-0660

ITALIANO TUTTOFARE con esperienza esegue lavori di ristrutturazione interna ed esterna, pittura, ceramica, cemento e rifiniture. Installazione porte, finestre, rampe, balconi, manutenzione e riparazioni generali. Massima disponibilità e serietà. Info: 514 431-9161.



Entretien Paysager SC  
Taglio dell'erba - Sigillatura - Livellatura pavimento

Servizio professionale a prezzi abbordabili!  
514-586-4233

## MR. SADIMA Medium Veggente Guaritore Spirituale

Specialista in scienze occulte, amore, lavoro, famiglia e giustizia: protezione completa. Non ci sono problemi senza soluzioni. Risultato rapido e discrezione garantita al 100%.

438 225-5099

Voyancesadima.wixsite.com/marabout

## Medium Maestro

MADIGDA  
SORCIER

Specialista per il ritorno della persona amata e per la cancellazione rapida del malocchio.

Parla francese e inglese

438 368.7266

Ristorante  
**le Pirate de Laval**  
450 668-0780  
802, boul. des Laurentides, Laval  
www.lepiratedelaval.ca

## Sara Barone

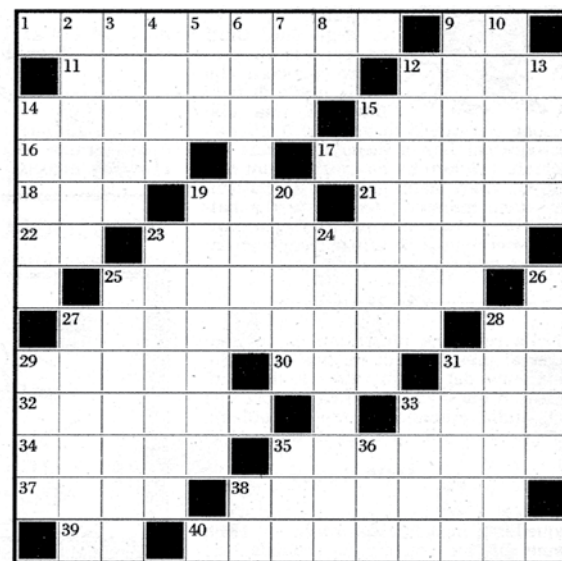
SERVICE DE PHOTOGRAPHIE POUR TOUTE OCCASION

514 886.9581

sarabaronephotography@gmail.com



## PAROLE CROCIATE



**ORIZZONTALI:** 1. Un prodotto per cancellare - 9. Casella Postale - 11. Sforzarsi di uguagliare - 12. La veste delle Indie - 14. Limitano la zona torrida - 15. La Day attrice - 16. Organi umani soggetti a trapianto - 17. Schermite, beffate - 18. Le epoche della Terra - 19. Grosso serpente - 21. Era felice nell'Eden - 22. Un... po' di vento - 23. Cattiveria, iniquità - 25. Li interroga il giudice - 27. Una che sa zappare - 28. L'Armstrong del ciclismo (iniz.) - 29. Bisogna saperci stare - 30. Un'imposta sugli immobili - 31. Per il... in poesia - 32. Si danno ai dipendenti - 33. Antico regno dell'Asia - 34. Non ecclesiastici - 35. Ditta commerciale - 37. Dura quanto il calendario - 38. Curve, prone - 39. Il risultato a reti inviolate - 40. Regolare un'antenna.

**VERTICALI:** 2. La Demetra dei Romani - 3. Un individuo corpulento - 4. Animali famelici - 5. Prodotti di spremitura - 6. Le danno valore i pezzi rari - 7. Finanziava imprese statali - 8. Nemmeno - 9. Così sono i denti guasti - 10. Il solido nei binocoli - 12. Attutisce il suono della tromba - 13. Il lago dell'Oglio - 14. Dà nome alla più famosa fontana di Roma - 15. Erano soldati di Cavalleria - 19. Ci sono quelli da golf - 20. Vorrebbero tutto - 23. Povero accatone - 24. Si stringono tra conoscenti - 25. Un profilato di ferro per il cemento armato - 26. Si consiglia all'esagitato - 27. Il libro sacro dei Maomettani - 28. Il capo d'un partito - 29. Macina da mulino - 31. Una misura per la birra - 33. Casa automobilistica spagnola - 35. Il lamento del sofferente - 36. Fiume del Tirolo - 38. Il cromo.

DALLAS SFERZA  
IVA POETICA M  
EA TERRENO TE  
S MARTINO RED  
ELASTICO TARE  
LETTURA BONZO  
STARE PESCI  
FIORE MARCONI  
IONE MARGARET  
ONE MARLENE A  
DI TARTARISL  
D SERIETA VOI  
ISTRIA ACCUSA

SOLUZIONI  
PAROLE CROCIATE

29 MAGGIO

# L'OROSCOPO DELLA SETTIMANA

Da lunedì 3 a domenica 9 giugno



**Nati tra il 21 Marzo e il 20 Aprile**  
**ARIE** - Gustatevi fino in fondo le possibilità di incontro e di movimento che vi verranno offerte lunedì e martedì. La fase centrale di settimana sarà infatti più delicata, vista la concomitante quadratura di Marte e Mercurio dal segno del Cancro + la Luna nello stesso segno. Ci sarà qualcosa da modificare o da gestire in maniera diversa. Venerdì e sabato vi regaleranno piacevolzze in amore, eros e lavoro. Domenica, un po' di bricolage o la sistemazione di un angolo di casa vi rilasserà, come una salutare 'messa a terra'



**Nati tra il 21 Aprile e il 20 Maggio**  
**TORO** - Inizierete con un aumentato desiderio di contatti col mondo esterno e sarete pungolati nell'azione da una Luna dinamica. Il picco massimo di gradimento sarà raggiunto tra martedì pomeriggio e tutto il giovedì, quando a Marte (eros e assertività) in sestile (per tutto il mese) si aggiungeranno anche Luna (stati d'animo, psiche) e Mercurio (lavoro, viaggi, focus mentale). Il mese sarà quindi florido e accattivante. Venerdì e sabato, schivate ogni provocazione. Domenica molto serena. Potrebbe starci anche un viaggio.



**Nati tra il 21 Maggio e il 21 Giugno**  
**GEMELLI** - Lunedì e martedì, sarete particolarmente esuberanti, eclettici, ancora con una presa sicura sulle faccende professionali. Mercoledì, mercurio entrerà nel segno del Cancro, rendendo il vostro incedere più cauto e guardingo, anche per via della Luna che transiterà nello stesso segno. Potrete considerarla una fase di transizione, perché, venerdì e sabato, avrete occasione di dare e ricevere il meglio nei rapporti amorosi. Domenica, non fatevi influenzare da una critica o da questioni familiari che già conoscete.



**Nati tra il 22 Giugno e il 22 Luglio**  
**CANCRO** - L'apertura di settimana potrà vedere il vostro umore altalenante, tra accelerazioni e improvvise franate. Rimandate le decisioni a mercoledì, quando la parata di pianeti a favore vi fornirà più di un assist per raggiungere i vostri obiettivi. Da giovedì a sabato mattina, vi occuperete con solerzia ed un pizzico di orgoglio dei vostri affetti e degli affari che più vi staranno a cuore. La settimana si concluderà con un ritorno a rassicuranti e 'domestiche' atmosfere, anche in simpatica e gratificante compagnia.



**Nati tra il 23 Luglio e il 22 Agosto**  
**LEONE** - I pianeti nel dodicesimo settore potranno rendervi a tratti persino rinunciatari. Vedeteli come un momento di riflessione, prima di ripartire con grandissima efficacia verso Luglio e Agosto. Questa settimana, comunque, presenta tanti momenti a fuoco, promettenti e motivanti, come le giornate di lunedì (attenzione alle distrazioni tra martedì e giovedì) e quelle di venerdì e sabato, che si qualificano come le migliori in assoluto. Domenica, preferirete riposare, dopo i fantastici exploit dei due giorni precedenti.



**Nati tra il 23 Agosto e il 22 Settembre**  
**VERGINE** - Nonostante fino a martedì mattina possiate sentirvi nervosi o contrariati, i pianeti in sestile dal Cancro vi regaleranno settimane di ottima forma. Fino a giovedì, poi, riuscirete a mettere a fuoco o cementare un'alleanza preziosa, con anche la vita privata piacevolmente dinamica. Venerdì e sabato, sarà forse meglio accettare un lieve calo del rendimento e una certa tendenza alla chiusura. Il tutto sfocerà in una domenica che sarà come un abito su misura: perfetta per muovervi con scioltezza e disinvoltura.



**Nati tra il 23 Settembre e il 23 Ottobre**  
**BILANCIA** - Accumulate energia tra lunedì e martedì, giornate ideali per concedervi un viaggio, coccolare sogni ambiziosi, espandervi e avvicinarvi sempre più a ciò che amate. Mercoledì e giovedì, l'umore potrebbe non essere dei migliori, così come la lucidità strategica: siate molto circospetti, soprattutto se avrete a che fare con ruggini di vecchia data. Ci penserà la Luna in Leone di venerdì e sabato a illuminarvi e a infondere coraggio. Domenica, vi godrete la compagnia del partner e di pochissimi e selezionati amici.



**Nati tra il 24 Ottobre e il 21 Novembre**  
**SCORPIONE** - Acuti e profondi, saprete dare un prezioso contributo nella risoluzione di un problema, accantonando temporaneamente persino l'eccesso di elucubrazioni. Le prime due giornate saranno quindi impegnative, ma non prive di momenti di leggerezza. In fase centrale di settimana, Luna + Mercurio + Marte in Cancro vi faranno sentire come dei pascià, con un netto vantaggio in ogni ambito in cui andrete ad agire. Pazientate venerdì e sabato, quando potrete percepire una certa aggressività, Domenica sarà foriera di relazioni appaganti.



**Nati tra il 22 Novembre e il 21 Dicembre**  
**SAGITTARIO** - Qualche piccola nube sarà da mettere in conto nell'arco delle due prime giornate di settimana: controllate la tendenza a pontificare e cercate piuttosto di vivere momenti di spensierata leggerezza. Seguirà la fase in cui molti pianeti si allineeranno nel segno del Cancro, connotando fortemente tutto il mese di emotività, tono sfumati, forza profonda che si esterna quando serve. Per concludere affari o vivere una fase più hot della vostra relazione, niente di meglio che venerdì e sabato. Domenica, concedetevi del riposo.



**Nati tra il 22 Dicembre e il 20 Gennaio**  
**CAPRICORNO** - Aprire la settimana con una ventata di leggerezza vi aiuterà ad essere sempre 'sul pezzo', anche con aperture allo svago. Venere è ancora favorevole, ma Marte è opposto e anche Mercurio lo sarà, da mercoledì e per tutto il mese. Dovrete quindi ingegnarvi per potenziare la vostra motivazione in maniera continuativa, magari facendo momentaneamente un passo indietro, ricordando sempre che Urano di transito vi sta preparando ponti d'oro per i mesi a venire. Incarichi prestigiosi venerdì e sabato. Domenica splendida e serena.



**Nati tra il 21 Gennaio e il 19 Febbraio**  
**ACQUARIO** - Per voi, Marte e Mercurio nel sesto campo costituiranno un invito ad essere più accurati ed empatici nell'arco di tutto il mese. La Luna in Gemelli saprà comunque esaltarvi, fino a martedì pomeriggio: via libera a ricerche, studi, viaggi. La fase centrale di settimana sarà da maneggiare con cura, senza approssimazioni o negligenze emotive. Venerdì e sabato, potrete sentirvi molto nervosi: non sentitevi in dovere di opporvi a prescindere, esercitate il distacco. Domenica interessante, con spazio per felici intuizioni.



**Nati tra il 20 Febbraio e il 20 Marzo**  
**PESCI** - Fortunati perché felicemente sostenuti da Marte e Mercurio in Cancro, vi godrete un mese più che interessante. Fino a martedì mattina, in famiglia potrebbero insorgere contrasti: non siete obbligati ad essere sempre quelli concilianti. In fase centrale di settimana riuscirete a fare di tutto e di più, passando con disinvoltura dal pubblico al privato, con immutata soddisfazione. Venerdì e sabato, il vostro impegno vi restituirà molta autorevolezza. Domenica, meglio riposare. Tenetevi lontani da complicazioni.



# UN'ALTRA VENDITA

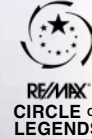
**VENUTO**



**Con Nancy è Venduto!**

**Contattatemi per Comprare o Vendere**

**514-303-9777**



**RE/MAX SOLUTIONS**

Agence Immobilière

ÉQUIPE **NANCY FORLINI** TEAM  
Courtier immobilier agréé

<p><b>SAINT-LÉONARD</b></p> <p><b>NOVITA SUL MERCATO</b></p>  <p><b>SPAZIOSO COTTAGE DI 30 X 40</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• PROPRIETÀ LUMINOSA ALL'ANGOLO DI STRADA</li> <li>• SOGGIORNO AL PIANO TERRA, SOLARIUM 4 STAGIONI</li> <li>• SUPERBA CUCINA CON RIPIANI IN GRANITO</li> </ul> <p>PREZZO: 629 000 \$</p>	<p><b>SAINT-LÉONARD</b></p>  <p><b>CHI È IL FORTUNATO?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• BEL TRIPLEX IN BUONA POSIZIONE</li> <li>• IDEALE PER PROPRIETARIO OCCUPANTE</li> <li>• 5½ AL 1° PIANO E 3 ½ NEL SOTTOSUOLO</li> </ul> <p>PREZZO: 650 000 \$</p>	<p><b>SAINT-LÉONARD</b></p>  <p><b>PROPRIETÀ PRESTIGIOSA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• TERRENO DI 8 607 PC CON PISCINA INTERRATA</li> <li>• 4 CAMERE AL PIANO SUPERIORE, SOGGIORNO AL RDC</li> <li>• SOFFITTI ALTI E MOLTISSIME FINESTRE</li> </ul> <p>PREZZO: 1 150 000 \$</p>	<p><b>SAINT-LÉONARD</b></p>  <p><b>MAGNIFICO DUPLEX RINNOVATO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 X 7½ E 1 X 5½</li> <li>• POSSIBILITÀ DI BACHELOR</li> <li>• IDEALE PER PROPRIETARIO OCCUPANTE</li> </ul> <p>PREZZO: 739 000 \$</p>	<p><b>SAINT-LÉONARD</b></p>  <p><b>MAGNIFICO CONDO DI 1 189 PC</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• UNITÀ DI CONCETTO ARIA APERTA AL 5° PIANO</li> <li>• 3 CAMERE E 2 BAGNI</li> <li>• 2 PARCHEGGI DI CUI UNO INTERNO</li> </ul> <p>PREZZO: 399 000 \$</p>
<p><b>MONTREAL-NORD</b></p>  <p><b>UNA CASA AL PREZZO DI UN CONDO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 2 CAMERE, GRANDE CORTILE SUL RETRO</li> <li>• BAGNO RINNOVATO</li> <li>• QUARTIERE TRANQUILLO VICINO AI SERVIZI</li> </ul> <p>PREZZO: 199 500 \$</p>	<p><b>VENUTO</b></p>  <p><b>VENUTO</b></p>  <p><b>VENUTO</b></p> 	<p><b>VENUTO</b></p>  <p><b>VENUTO</b></p> 	<p><b>MONTREAL-NORD</b></p>  <p><b>SUPERBO BUNGALOW RISTRUTTURATO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• SPAZIOSO PIANO TERRA ALL'ARIA APERTA</li> <li>• 3+1 CAMERE DA LETTO, 2 +1 BAGNI</li> <li>• PISCINA INTERRATA E GARAGE DOPPIO</li> </ul> <p>PREZZO: 524 000 \$</p>	
<p><b>R.D.P.</b></p>  <p><b>INDIRIZZO DI PRESTIGIO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• COTTAGE DI LUSO CON RIFINITURE DI QUALITÀ</li> <li>• GRANDE TERRENO DI 11 500 PC</li> <li>• BEL CORTILE SUL RETRO MOLTO PRIVATO</li> </ul> <p>PREZZO: 749 000 \$</p>	<p><b>R.D.P.</b></p>  <p><b>OPPORTUNITÀ DA NON PERDERE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• COTTAGE DISTACCATO AL PREZZO DI UN CONDO</li> <li>• 2 GRANDI CAMERE AL 1° PIANO</li> <li>• BEL CORTILE SUL RETRO</li> </ul> <p>PREZZO: 218 000 \$</p>	<p><b>R.D.P.</b></p>  <p><b>OCCASIONE DA NON PERDERE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• SPAZIOSO 5 PLEX DI 52 X 43</li> <li>• 1 X 7½ E 4 X 4½</li> <li>• INTROITI ANNUALI DI 48 240\$</li> </ul> <p>PREZZO: 879 000 \$</p>	<p><b>R.D.P.</b></p>  <p><b>CONDO DI LUSO DI 1 047 PC</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• COSTRUZIONE 2013 AL 2° PIANO</li> <li>• LUMINOSITÀ ABBONDANTE</li> <li>• PARCHEGGIO INTERNO E RIPOSTIGLIO</li> </ul> <p>PREZZO: 319 000 \$</p>	<p><b>R.D.P.</b></p>  <p><b>MAGNIFICO BUNGALOW IN BUONA POSIZIONE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• PROPRIETÀ MANTENUTA CON CURA</li> <li>• POSSIBILITÀ INTERGENERAZIONALE</li> <li>• VASTO CORTILE SUL RETRO, SETTORE PIACEVOLE</li> </ul> <p>PREZZO: 449 000 \$</p>
<p><b>LAVAL</b></p>  <p><b>BUNGALOW VICINO AL PARC LAUSANNE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• PROPRIETÀ LUMINOSA IDEALE PER FAMIGLIA</li> <li>• QUARTIERE RICERCATO DI VIMONT</li> <li>• BELLO E GRANDE CORTILE SUL RETRO</li> </ul> <p>PREZZO: 427 000 \$</p>	<p><b>LAVAL</b></p>  <p><b>CITÉ DE LA SANTÉ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• BUNGALOW LUMINOSO SU STRADA CALMA</li> <li>• 2 CUCINE, 3 +1 CAMERE DA LETTO</li> <li>• NESSUN VICINO SUL RETRO</li> </ul> <p>PREZZO: 539 000 \$</p>	<p><b>AHUNTSIC</b></p>  <p><b>SPAZIOSO COTTAGE DI 56 X 25</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ELEGANTE DIMORA ALL'ANGOLO DI STRADA</li> <li>• GRANDE TERRENO CON GIARDINO IN STILE EUROPEO</li> <li>• QUARTIERE AFFOLLATO VICINO AI SERVIZI</li> </ul> <p>PREZZO: 774 000 \$</p>	<p><b>ROSEMONT</b></p>  <p><b>MAGNIFICO COTTAGE CON CACHET</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• EX DUPLEX CONVERTITO IN COTTAGE</li> <li>• PAVIMENTI IN LEGNO, MODANATURE DI STUCCO, SOFFITTI ALTI</li> <li>• VERANDA SU 2 PIANI E BEL CORTILE PRIVATO</li> </ul> <p>PREZZO: 835 000 \$</p>	<p><b>LONGUEUIL</b></p>  <p><b>BEL CONDO AL PREZZO DI UN AFFITTO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• UNITÀ LUMINOSA ALL'ARIA APERTA</li> <li>• 2 CAMERE, PARCHEGGIO ESTERNO</li> <li>• A QUALCHE MINUTO DI MONTRÉAL</li> </ul> <p>PREZZO: 136 900</p>

**L'INSEGNA CHE VENDE!**  
**514-303-9777 | 5355 JEAN-TALON EST**

Visitate le nostre proprietà su:  **NANCYFORLINI.COM**   





## LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE

UN APPROCCIO UMANO I DELLE SCELTE GIUSTE E CONSAPEVOLI

*Invito*

### MESSA COMMEMORATIVA IN OCCASIONE DELLA FESTA DEL PAPÀ

La direzione ed il personale de LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE hanno il piacere d'invitarvi a due celebrazioni commemorative in occasione della Festa del Papà.

**In francese: alle ore 13.00 In italiano: alle ore 14.15**

La cerimonia avrà luogo: **DOMENICA 16 GIUGNO 2019**

Luogo: **MAUSOLEO-COLOMBARIO SAINT-ANTOINE**



Da prendere nota che alle ore 15.00 padre Gérald Lajeunesse, o.m.v. benedirà un pregiato mosaico di Sant-Antoine. L'opera è un'offerta di Photo Porcelaine Dominic Inc.

*Contiamo sulla vostra preziosa presenza!*



LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE  
COLUMBARIUMS - MAUSOLÉES - CRÉMATORIUM - CIMETIÈRE  
6893, RUE SHERBROOKE EST, MONTRÉAL QC H1N 1C7  
514 255-6444 1 844 355-6444 RSEA.CA



Langelier  
Radisson